

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université de Saida Dr. MOULAY Tahar
Faculté des lettres, des Langues et des Arts
Département des Lettres et Langue Française



Mémoire

En vue de l'obtention du diplôme de Master en Langue Française

Option : Didactique et langue appliquée

Intitulé :

L'enseignement de la grammaire au service de la compétence de l'écrit

Cas d'élèves de la 5^{ème} année primaire de l'école

CHAHROURI Abdelkrim de la Wilaya de Saida

Réalisé et présenté par : GACEMI Amal

Sous la direction de : Mme OUALI Nadia

Devant le jury composé de

Président : M. MOUAZER Moussa

Directrice de recherche : Mme. OUALI Nadia

Examinatrice : Mme. REKRAK

Année universitaire :2021/2022

Dédicace

C'est avec plaisir que je dédie ce modeste travail à l'être le plus cher de ma vie, ma mère.

Celle qui s'est sacrifiée pour m'assurer les meilleures conditions de vie .Ma mère ma source d'amour quand je souffre elle souffre avec moi quand je ris elle rit aux éclats, elle me dit tout dans un silence profond. Elle sera toujours ma source de vie. Aucun mot, aucune expression ne saurait exprimer ma gratitude, mon profond amour envers elle. Que Dieu te garde toujours à mes cotés.

A l'homme de ma vie, mon exemple éternel, celui qui s'est sacrifié pour me voir heureuse. A toi mon père, que Dieu te protège

A mes très chères sœurs : Sichem et Ines

A mes très chers frères : Samir et Ayoub

A ma chère copine : Fatna .MK avec qui j'ai partagé les meilleurs moments

A mes collègues de la promotion

Amal

Remerciement

Je tiens à remercier en premier lieu Dieu, le tout puissant.

Je profite par le biais de ce mémoire pour exprimer mes vifs remerciements à toute personne contribuant de près ou de loin à l'élaboration de cet humble travail.

Je tiens à remercier vivement ma directrice de recherche Madame OUALI Nadia pour son suivi continuel, sa patience et ses orientations

Je tiens également à exprimer mes forts remerciements, spécialement aux membres de jurys d'avoir accepté d'évaluer ce modeste travail, à Monsieur TALBI sidi Ahmed mon cher enseignant et à Melle HADBI Anissa pour son aide, son accueil chaleureux et ses conseils..

Table des matières

Introduction générale.....	7
-----------------------------------	----------

Chapitre I : L'enseignement de la grammaire en 5ème année primaire

1. La définition de la grammaire.....	13
2. La grammaire enseignée au primaire.....	14
2.1 La syntaxe.....	14
2.1.1 La grammaire phrastique.....	14
3. Les différents types de grammaire enseignés au primaire.....	15
3.1 La grammaire traditionnelle.....	15
3.2 La grammaire générative.....	15
3.3 La grammaire textuelle.....	16
4. Les objectifs de l'enseignement de la grammaire en 5ème année	17
4.1 Les objectifs généraux.....	17
4.2 Les objectifs spécifiques.....	18
4.3 Le programme de la grammaire.....	18
4.4 Le volume horaire consacré à la grammaire.....	19
5. La pédagogie de la grammaire en 5ème année primaire.....	19
5.1 La pédagogie du projet	19
5.2 Les démarches inductive et déductive.....	19
5.3 La décontextualisation et la contextualisation.....	20

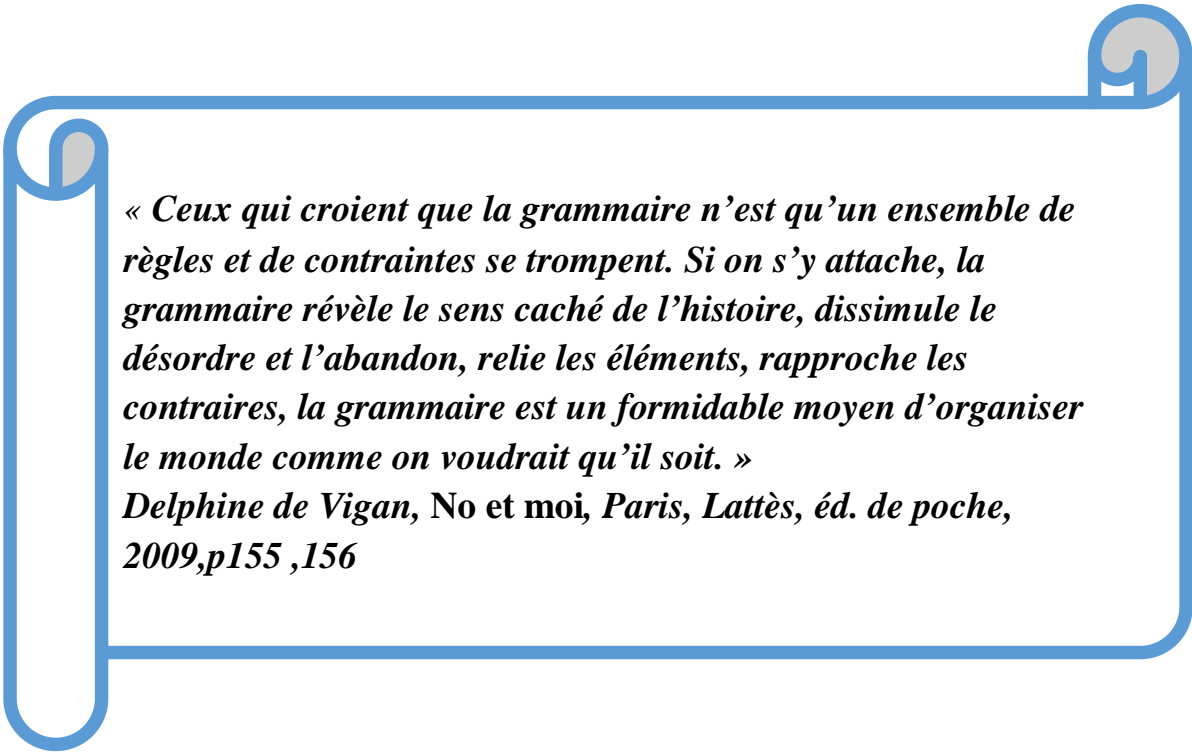
Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de la grammaire au service de la compétence de l'écrit

1. Les spécificités de la compétence de l'écrit.....	26
2. La place de l'écrit en 5ème année primaire.....	27
2.1 Les objectifs de l'écrit : Les objectifs généraux et les objectifs spécifiques.....	27

2.2 Le programme de l'écrit.....	28
2.3 Le volume horaire consacré à l'écrit.....	29
3. L'enseignement de la grammaire au service de la compétence de l'écrit	29
3.1 La cohérence.....	29
3.2 La cohésion.....	30
4. La grammaire au service de la typologie textuelle.....	30

Chapitre III : expérimentation, analyse et interprétation des résultats

1. Le Protocole de l'enquête.....	35
2. Les séances d'observation de classe.....	34
2.1 Les séances de grammaire.....	39
2.2 Analyse et interprétation.....	44
3. Enquête par questionnaire.....	46
3.1 Présentation et analyse des données.....	46
3.2 Analyse et interprétation du questionnaire.....	56
4. Analyse des expressions écrites des apprenants de 5ème année primaire	58
5. Résultats de l'expérimentation.....	58
Conclusion générale	62
Bibliographie.....	66
Annexes.....



« Ceux qui croient que la grammaire n'est qu'un ensemble de règles et de contraintes se trompent. Si on s'y attache, la grammaire révèle le sens caché de l'histoire, dissimule le désordre et l'abandon, relie les éléments, rapproche les contraires, la grammaire est un formidable moyen d'organiser le monde comme on voudrait qu'il soit. »

Delphine de Vigan, No et moi, Paris, Lattès, éd. de poche, 2009,p155 ,156

Introduction générale

De tout temps la langue française a fait l'objet de nombreuses discussions. De nos jours la langue française est devenue une véritable langue d'échange et de communication dans tout les domaines de la vie. Selon l'organisation internationale de la francophonie : « *la langue française et la plus langue apprise dans le monde* ». (OIF, s.d)

En Algérie, le français et la première langue étrangère enseignée après la langue arabe. En effet, son enseignement commence à partir du primaire. Cet enseignement repose sur l'étude de la grammaire comme l'une des principales préoccupations dans le contexte éducatif, selon COMBETTE : « *la grammaire a toujours été considérée comme l'un des piliers de l'enseignement français*» (COMBETTE.B,1982 :3)

Depuis les époques précédentes, la grammaire avait un rôle central en classe de FLE, c'était le fondement de l'enseignement du français dont l'objectif est de bien communiquer à l'oral comme à l'écrit : « *La vocation d'une grammaire en langue étrangère est de permettre l'accès à une compétence de communication ou se trouvent associées la structure grammaticale est les tâches communicatives* » (CHISS.J,2002 :137)

Au primaire, les chercheurs reconnaissent à l'unanimité que la grammaire est l'idiome de la maîtrise d'une langue étrangère, elle a toujours été rattachée à l'examen des structures linguistiques et langagières. DELTOUR dans son ouvrage intitulé " *le français langue étrangère* " affirme qu' « *on a longtemps considéré que la grammaire constituait la source, la finalité et le programme de tout apprentissage des langues maternelles ou étrangères* » (2003 :46)

En 5^{ème} primaire, l'apprenant acquiert les bases de la grammaire pour pouvoir produire par le biais de l'écrit des énoncés corrects. Cette dernière est incontestablement une forme de communication renforcée par la norme et par voie de conséquence, le savoir écrire s'améliore avec le temps et l'expérience.

Notre présent travail s'inscrit dans la perspective de l'enseignement de la grammaire du FLE en 5^{ème} année primaire. Notre réflexion s'appuie sur la grammaire comme facteur fondamental au service de la compétence de l'écrit.

Notre objectif, à travers cette modeste recherche, est de détecter les lacunes des apprenants qui les handicapent quant à la maîtrise de l'expression écrite, aussi de voir quelle place occupe l'enseignement de la grammaire en classe de 5ème année primaire.

Bon nombre de chercheurs se sont intéressés à ce sujet. En effet, l'intérêt de toutes ces recherches est de voir comment se fait la transposition de la grammaire traditionnelle à la grammaire textuelle pour réussir un écrit académique dans lequel l'apprenant acquiert une compétence lui permettant en partie la maîtrise du FLE. Suite à ses recherches, nous avons formulé la problématique suivante :

- quelle est la méthode adoptée par les processus enseignement/ apprentissage pour faciliter l'acquisition de la grammaire ?
- comment la grammaire peut –elle améliorer la compétence de l'écrit chez les apprenants du FLE de 5ème année primaire ?

Afin de répondre à ces interrogations nous avons formulé les hypothèses suivantes :

- -L'enseignant adopterait la méthode inductive pour enseigner la grammaire.
- -La grammaire enseignée à travers la méthode inductive appuyée par des activités de consolidation et de remédiation améliorerait la compétence de l'écrit chez les apprenants de 5ème année primaire.

Un tel sujet est motivé par divers raisons : l'enseignement de la grammaire est essentiel pour tout le processus de l'apprentissage d'une langue étrangère. Elle représente un outil incontournable de la communication permettant à l'apprenant l'acquisition des normes académiques pour réussir un niveau d'apprentissage.

Nous avons réalisé notre expérimentation à l'école CHAHROURI Abdelkrim, située au cœur de la cité ANASR, pas loin du centre de la ville de Saida avec la classe de 5^{ème} année primaire. Nous avons choisi ce niveau pour plusieurs raisons : premièrement, c'est à partir de cette année que l'apprenant acquiert véritablement la compétence de l'écrit. Il est en phase finale dans laquelle, il est appelé à réinvestir les acquis des années précédentes au service de la compétence de l'écrit, qui seront par la suite certifiés d'un examen final lui permettant de passer au palier suivant qui est le moyen. La cinquième année est une année transitoire qui définit un profil particulier de sortie d'un apprenant qui sait lire, écrire et produire un énoncé dans lequel il est capable de s'exprimer correctement. A ce stade de l'apprentissage/enseignement, la grammaire est omniprésente. Deuxièmement, à titre personnel et subjectif, enseigner au primaire, c'est avoir un contact permanent avec les enfants, partager avec eux l'amour de la découverte et de l'apprentissage d'une langue étrangère, savourer et interagir avec leur innocence.

Nous avons réparti notre recherche en trois chapitres : théorique et expérimental. Dans le premier chapitre intitulé « *L'enseignement de la grammaire en 5^{ème} année primaire* » nous définirons les principaux concepts relatifs à la grammaire à savoir : les différents types enseignés de grammaire au primaire en Algérie, les objectifs de son enseignement, son programme, son volume horaire et la pédagogie adoptée pour l'enseigner. Dans le deuxième chapitre intitulé « *L'enseignement /apprentissage de la grammaire au service de la compétence de l'écrit* », nous exposerons d'abord l'écrit et ses spécificités, sa place au niveau du programme de la 5^{ème} année primaire, ses objectifs, son programme et son volume horaire ; ensuite à la base de toutes ses présentations, nous expliquerons la relation qu'il ya entre la grammaire et la compétence de l'écrit.

La partie expérimentale prendra en charge l'expérimentation en classe de primaire ; nous proposerons comme outil d'investigation ; l'observation de la classe, une observation non participante, appuyée d'une grille d'observation, un questionnaire adressé aux enseignants et l'analyse d'une vingtaine de copies d'élèves. Nous avons assisté à des séances de cours en classe : des séances de

INTRODUCTION GENERALE

grammaire et des séances d'expression écrite. L'objectif de ses observations est de voir l'impact de la grammaire sur la compétence de l'écrit. Nous avons également analysé des copies d'apprenants, qui à notre sens, c'est la phase récapitulative qui répondra à notre problématique de départ en infirmant ou en affirmant nos hypothèses de recherche. Enfin, une conclusion récapitulative résumera le contenu de notre recherche, apportera réponse à nos questionnements et une éventuelle perspective de recherche dans les recherches à venir.

Chapitre 1

L'enseignement de la grammaire en

5^{ème} année primaire

Introduction

Dans l'enseignement/ apprentissage des langues étrangères, la grammaire occupe une place centrale dans le développement du processus de l'écriture chez un apprenant. Nous tenterons dans ce chapitre, à caractère théorique, de définir quelques concepts convergents relatifs à la grammaire. Nous citerons les types de grammaire enseignés au primaire en Algérie pour pouvoir aborder la cinquième année primaire, son programme en grammaire, les objectifs de son enseignement et la pédagogie adoptée pour l'enseigner.

1. Définition de la grammaire :

Avant d'exposer l'enseignement de la grammaire en 5^{ème} année primaire, nous pensons qu'il serait important de définir d'abord le concept clé de ce chapitre à savoir la grammaire.

« *Le mot grammaire est fortement polysémique, il nous est difficile de cerner sa définition, ses emplois sont aussi flous que multiples, surtout en méthodologie de l'enseignement des langues* » (GALISSON.R,COSTE .D, 1976 :253)

La grammaire peut être définie comme : « *Un Ensemble de prescriptions normatives qui régissent certains zones et certains détails de l'usage linguistique* » (CUQ.J.P, 1996 :40)

La grammaire est considérée comme un art d'enseignement, elle s'appuie sur l'emploi des règles et des normes qui obéissent au bon fonctionnement de la langue, elle est intimement liée à l'écrit cherchant à apporter la cohérence et la structure de la langue pour développer chez l'apprenant une compétence langagière.

Besse et Porquier nous offre deux autres sens au terme de « *grammaire* » :

1-« *un certain fonctionnement interne caractéristique d'une langue donnée* »

2-« *l'explication plus au moins méthodique de ce fonctionnement* » (BESSE.H,PORQUIER .R,1991 : 11). Ces deux auteurs précisent que la grammaire permet de dégager un sens spécifique et que toute langue à une valeur importante. Medioni nous révèle l'origine du mot grammaire, il affirme que « *le mot grammaire vient du grec gamma qui signifie « lettre », l'art grammaticale des romains c'est l'art de tracer et d'arranger les lettres* »(Médioni.2011 :18) au sens général et traditionnel c'est « *l'étude scientifique des énoncés d'une langue à travers leurs structures morphologique et syntaxique.* » (ROBERT.J.P,2008 :100)

.Quant à Jean Dubois, il la définit comme : « *une description complète de la langue, elle comporte différentes parties : une phonologie , une syntaxe , une lexicologie et une sémantique* » (DUBOIS.J,1999 :226). Dans le même sens et selon Charles ROLLIN la grammaire : « *est l'art d'exprimer ses pensées par la*

parole ou par l'écriture d'une manière conforme aux règles établies par le bon usage » (ROLLIN, XI, 2e part : 738)

En résumé, la grammaire est un ensemble de normes qui sont au service des compétences de l'écrit et de l'oral, elle comporte plusieurs disciplines telle que : la syntaxe, la sémantique, la morphologie, l'orthographe... Notre champ d'étude se limite à l'enseignement de la syntaxe, une des branches de la grammaire enseignée au cycle primaire. Nous définirons, donc, cette branche pour pouvoir suivre le cheminement de notre raisonnement.

2.La grammaire enseignée au primaire

2.1 La syntaxe

La syntaxe est une partie intégrante de la grammaire de la phrase qui vise à expliquer les unités constituante du texte. D'après le dictionnaire de didactique du français : « *la syntaxe est une des composantes de la grammaire d'une langue, elle contient l'ensemble des règles qui régissent la combinaison des mots dans les phrases de la langue* » .(CUQ.J.P,2003 :231)

TODOROV considère que : « *la syntaxe traite de la combinaison des mots dans la phrase .Il y est question de l'ordre des mots , des phénomènes de rection (accord ou régime) c'est-à-dire , de la façon dont certain mots imposent aux autres des variations en cas , nombre , genre* »(1979 :71). La syntaxe s'intéresse à la combinaison des mots dans une phrase. La phrase reste donc l'élément essentiel qui donnera sens au texte, la raison pour laquelle, une grammaire particulière se chargera de l'étude de ces combinaisons au niveau de la phrase c'est la grammaire phrastique.

2.1.2 La grammaire phrastique

La phrase est l'unité centrale d'une langue, c'est un ensemble de mots construit dans un ordre syntaxique pris en charge par la grammaire phrastique. En effet, pour apprendre une langue étrangère, il est primordial de passer par la grammaire phrastique qui explique la combinaison des mots à l'intérieur de la

phrase et les relations qu'ils entretiennent entre eux. La syntaxe est une science qui donne naissance à la morphologie et à la sémantique. **J.L, CHISS** affirme que « *dans un parcours d'enseignement/apprentissage du FLE, la grammaire de phrase reste un préalable pour aborder d'autres types de « grammaire » la grammaire de texte par exemple.* » (**2002 : 3**). La combinaison des mots à l'intérieur de la phrase lui donne une structure particulière répondant à un ordre hiérarchique et des fonctions syntaxiques pour aboutir à produire des énoncés corrects. La grammaire phrastique est donc fortement liée à la structure de la phrase. En effet, c'est cette structure qui assure à la phrase le sens. Le sens du mot structure est difficile à cerner vu le nombre d'acceptions qu'il a. Du latin : *structura* qui signifie, construction et arrangement. Le dictionnaire de didactique de langue définit le mot structure comme : « *l'agencement internes des éléments constitutifs de la langue considérée comme un ensemble.* » (**ROBERT .J.P ,2008 :192**). L'enseignement /apprentissage tentent donc d'installer chez l'apprenant le principe de cet agencement en vue de maîtriser la langue étrangère. Cet agencement se fait sur plusieurs niveaux ; d'abord au niveau de la phrase, ensuite au niveau du texte. Au primaire, plusieurs types de grammaire sont enseignés, de la grammaire traditionnelle à la grammaire textuelle en passant par la grammaire générative.

3-Les différents types de grammaire enseignés au primaire

Dans la classe du FLE au primaire, les types de grammaire enseignés sont la grammaire générative, la grammaire textuelle, cependant la grammaire traditionnelle est moins pratiquée. Il n'y a qu'une minorité d'enseignants qui s'y intéressent. Pour comprendre le principe de chaque type de grammaire, il est judicieux de les définir.

3.1- la grammaire traditionnelle

La grammaire traditionnelle est un ensemble de connaissances orales et écrites d'une langue, moins pratiquée, son enseignement ne se fait qu'en 4^{ème} année primaire .

La grammaire traditionnelle est définie selon BESSE et, PORQUIER comme : « *une description complète des conventions grammaticales d'une langue, concernant la rection(les phénomènes d'accord et la flexion des phénomènes comme les conjugaisons, déclinaison, le nombre et le genre, les modes de construction des phrases ainsi que les règles orthographique.* » **(BESSE.H, PORQUIER.R, 1991 :12)**. H. BESSE et R.PORQUIER ajoutent : « *Sa tâche essentielle est le classement des mots d'une langue dans un petit nombre de catégories pertinentes pour la description de cette langue, elle reflète l'usage de la langue à un moment donné ce qui signifie que « la norme se dégage de l'usage d'une langue et ne lui est pas imposée.* » **(GARR .N.M, PRIEUR 1985 :63-65)**. La grammaire traditionnelle suit dans son apprentissage une méthode ancienne la raison pour laquelle les enseignants s'orientent vers une grammaire actuelle dite grammaire générative.

3.2- la grammaire générative transformationnelle

De la grammaire traditionnelle vers une nouvelle grammaire fondée par CHOMSKY, elle est apparue à la fin des années 50 aux Etats Unis. Selon ce théoricien, la grammaire générative est conçue comme un mécanisme fini permettant à l'enfant de produire et de recevoir un nombre infini de phrases. Il a construit un model de compétence qui permet à tout auditeur ou locuteur de relier des données acoustiques à un contenu sémantique ou inversement **(.RUWET.N,1985 :38)**

La compétence est définie comme suit : « [...] *la connaissance de la langue qui lui fournit la base d'un usage actuel par une audition lorsque nous parlons d'une grammaire comme générant une phrase avec une certaine description structurelle* **(BYSSENS.E ,1969 :857)** la notion de compétence est introduite pour l'acquisition des connaissances grammaticales d'une langue afin de produire et d'interpréter des phrases correctes et appropriées. Selon CHOMSKY : « *la grammaire d'une langue propose d'être une description de la compétence intrinsèque du locuteur-auditeur idéal si la grammaire est de plus, parfaitement explicite c'est-à-dire si elle ne fait pas simplement confiance à la compréhension du lecteur intelligent mais fourni une analyse explicite de l'activité qu'il déploie.* »

(CHOMESKY.N,1965 :45) c'est à dire la grammaire est une théorie qui s'attache aux règles descriptives et à l'analyse explicite .

Au primaire la grammaire générative est enseignée dans le but de l'installer chez l'apprenant. De cette grammaire descriptive et analytique, une autre grammaire qui renvoie aux connaissances, à l'analyse mais plus complexe au niveau du texte c'est la grammaire textuelle.

3.3 La grammaire textuelle

La grammaire textuelle est une grammaire dont le principe est d'aller au delà de la phrase pour s'intéresser au texte ou elle y assure cohésion. Elle s'est développée dans les années 60 avec Benveniste et Greimas. Cette grammaire comme l'explique WEINRICH : *« a connu une vogue particulière dont l'idée est l'organisation d'un texte et d'un énoncé pour qu'il soit cohérent par son destinataire, elle s'appuie sur des textes authentiques oraux et écrits. »* (WEINRICH.H, 1989)

Pour Jean MICHEL ADAM, un texte est formé de la combinaison, la composition d'unité élémentaire et il s'agit de décrire et de théoriser une compositionnalité qui doit être approchée par des niveaux d'organisation de complexité. Cette grammaire est censée analyser la qualité des unités discursives dans le but de constituer un échange communicatif.

D'après Joëlle GARDES TAMINE, la grammaire textuelle *« est une série d'opération métalinguistiques qui permettent de passer de l'unité de base de la grammaire (des phrases) aux unités textuelles effectivement constatées dans les texte* (TAMINE.G.J ,2004 :16). En effet, l'objectif de cette grammaire est d'aborder les activités grammaticales traditionnelles au niveau du texte.

4- L'enseignement de la grammaire dans le système éducatif algérien au primaire

4.1- les objectifs généraux

L'enseignement de la grammaire dans le système éducatif algérien a pour objectifs de finalité de :

- développer l'apprentissage et installer chez les apprenants des habiletés langagières de communication à l'oral et à l'écrit.
- amener l'apprenant à rédiger des textes de type narratif et descriptif.
- de reconnaître les points essentiels pour les réemployer par la suite .
- amener l'apprenant à lire et comprendre un texte et produire un écrit de 30 mots environ.

4.2-les objectifs spécifiques

Les objectifs spécifiques sont relatifs aux séquences didactiques. En effet, chaque séquence prend en charge un aspect du projet didactique pour enfin acquérir la compétence de produire un type de texte particulier. Nous citerons brièvement quelques objectifs spécifiques pour expliquer le principe:

- apprendre à l'apprenant les bases de la grammaire exemple : emploi de la coordination dans une phrase.
- -amener l'apprenant à employer correctement la caractérisation dans une description.
- apprendre à l'apprenant l'emploi correct des modes et des temps relatifs à un type de texte.

4.3 Le programme de la grammaire :

La cinquième année est une année transitoire entre le cycle primaire et le cycle moyen. Le programme de la grammaire à ce niveau est consacré à l'approfondissement des apprentissages ; La grammaire est en troisième rubrique après l'expression orale et le vocabulaire.

« Le programme de la grammaire de la 5Ap de l'année scolaire (2020-2021) est réparti en 3 trimestres :

1^{er} trimestre

-Etude du sujet (pronom personnel/GN)

-Etude du verbe de la phrase et de ses compléments d'objet direct et indirect.

- Etude de la phrase négative avec l'emploi des outils de négation « ne ...plus »
- Etude du complément de lieu, les déterminants possessifs.
- Etude du complément de temps, les démonstratifs.
- Etude du verbe d'état, les adjectifs attributs.

2^{ème} trimestre

- Etude du complément de but (place et forme)
- Etude de l'infinitif après un verbe ou une préposition (à, de, pour, sans)
- Etude du complément de manière, la conjonction de coordination : mais

3^{ème} trimestre :

- Etude de la conjonction de coordination : car
- Etude de la phrase complexe avec « parce que »
- Etude des pronoms compléments ; le , la , les , l' , la conjonction de coordination : donc , étude des expressions : il faut , il ne faut pas » (**programme officiel de français 2019 -2020**)

4. Le volume horaire

Au primaire, le volume horaire en grammaire est de 45minutes, par rapport au temps réel. Avant la pandémie du Corona virus, la séance de grammaire durait une heure et 30minutes pour chaque séquence (45mn / apprentissage et 45mn / explication). Cependant vu la situation actuelle, le ministre de l'éducation a décidé de réduire tous les volumes horaire et entre autre celui consacré à la grammaire

5- La pédagogie de la grammaire en 5^{ème} année primaire

La pédagogie de L'enseignement de la grammaire au 5^{ème} année primaire s'appuie sur :

5.1 la pédagogie du projet

La pédagogie du projet est un courant apparu dans les années 70 elle est une forme d'apprentissage dans laquelle l'apprenant est censé élaborer ses propres savoirs.

Yves REUTER la définit comme « *un courant important qui tentera une synthèse de diverses propositions alternatives touchant les dispositifs, l'apprentissage, les démarches, mais aussi les savoirs disciplinaires* » (2000 :25) REUTER insiste à travers cette définition sur la nécessité de « *réduire l'écart important pour certains élèves.* »(p26)

Il faut également rappeler que la pédagogie fondée sur la motivation des élèves, développe le travail de groupes grâce à des moyens simples , il nous explique qu' « *on apprend pas avant de faire , en repoussant ce faire dans un futur hypothétique, voire même sans trop avoir à quoi les contenus à apprendre peuvent servir , on apprend en faisant , parce qu'on a rencontré des problèmes précis et qu'il faut les surmonter pour continuer le travail, hic et nunc* » (REUTER .Y,1989:76). L'enseignement explicite de la grammaire adopte pour arriver à la pédagogie du projet, deux démarches : déductive et inductive.

5.2 Les démarches inductive et déductive

La démarche inductive est une démarche fondamentale à l'enseignement de la grammaire, son principe se construit du particulier au général c'est-à-dire de l'exemple vers la règle. Dans cette perspective, l'enseignant propose une série d'activités et c'est à l'apprenant de construire la règle, dans ce sens CUQ et GRUCA soulignent que « *à partir d'exemple bien choisis on conduit l'apprenant à découvrir les régularités de certaines formes ou structures et à induire la règle qui ne peut être explicitée ni dans la langue maternelle ni vraiment dans la langue étrangère.* » (.CUQ.J.P ,GRUCA.I 2005 :257). L'objectif de cette démarche est d'apprendre à l'apprenant le principe de la réflexion et du raisonnement logique.

La démarche déductive quant à elle, est une démarche qui fonctionne dans le sens inverse de la démarche inductive ; elle adopte le raisonnement qui va de la règle d'abord pour l'illustrer par l'exemple ; c'est-à-dire du général au particulier.

L'enseignant explique la règle puis il propose des exemples. A cet égard REBOULLER affirme que : « *la démarche déductive c'est d'abord la règle en caractères gras ou encadrée : à apprendre par cœur ; puis l'exemple illustrant docilement la règle ; et enfin de montrer qu'ils l'on bien comprise.* »

(REBOULLER.A, 1971 : 120)

ROUSSEAU confirme l'idée de REBOULLER en précisant qu'il préfère que l'enseignant dicte à l'enfant la règle dont il a besoin. Il explique : « *Que l'enfant connaisse toutes les expériences qu'il fasse toutes celles qui sont à sa portée et qu'il trouve les autres par induction mais j'aime cent fois mieux qu'il les ignore s'il faut les lui dire.* » **(ROUSSEAU J.J,1985 :38)**

En résumé, le principe de ce raisonnement est de mettre au service de l'apprenant la loi, le principe de la norme et le laisser par la suite en faire une expérience particulière

Voici un tableau récapitulatif élaboré par VIGNER.G (opus cité : 126) qui explique le déroulement des démarche déductive et inductive :

La démarche déductive de la règle aux exemples	La démarche inductive des exemples ou des productions aux règles
<ul style="list-style-type: none"> • La règle est présentée par le professeur ou figure dans le manuel. • Les exercices suivent la règle et sont des exercices d'application. 	<ul style="list-style-type: none"> • Les exemples sont choisis par le professeur pour faciliter le travail d'induction • La règle formulée est la plus proche possible de celles figurant dans les manuels

5.3-La décontextualisation et la contextualisation

La grammaire contextualisée vise l'enseignement des faits de la

grammaire à travers des contextes linguistiques communicatifs concrets. Cette grammaire est enseignée dans un contexte qui renvoie à une situation de communication. Cependant, la grammaire décontextualisée est une grammaire qui est enseignée en dehors d'un contexte. Au niveau du primaire, les deux types de démarches sont inculqués mais la plus courante c'est la grammaire contextualisée en rapport avec la typologie textuelle programmée. L'objectif de ce type de grammaire est de mettre l'apprenant en relation avec ses écrits académiques. La grammaire contextualisée reste donc au service des types de textes exploités et des expressions écrites produites par les apprenants.

Conclusion

Au cours de ce chapitre, nous avons tenté de définir presque tout les concepts qui sont en relation avec la grammaire. Notre objectif est de collecter un maximum d'informations qui nous permettra de comprendre l'enseignement de la grammaire, ses types, les méthodes de son enseignement, son programme, son volume horaire et la pédagogie adoptée pour l'enseigner au niveau primaire et en particulier en 5^{ème} année primaire.

Chapitre 2

**L'enseignement /apprentissage de la
grammaire au service de la
compétence de l'écrit**

Introduction

La compétence de l'écrit est une unité linguistique qui permet à l'apprenant de produire des énoncés conformes aux normes. Cette unité linguistique ne se concrétise qu'à partir de la maîtrise de la grammaire. Dans ce chapitre, nous aborderons brièvement quelques définitions des concepts relatifs à l'écrit, nous mettrons l'accent sur les spécificités de l'écrit enseigné en 5^{ème} année primaire, ses objectifs, son programme et son volume horaire. Nous tenterons par la suite de voir la relation existante entre la grammaire et l'écrit. Ainsi, nous essayerons de comprendre comment la grammaire peut elle être au service des types de textes enseignés en 5^{ème} année primaire.

1-Les spécificités de la compétence de l'écrit

Avant d'exposer, les principales spécificités de l'écrit, il est important de définir d'abord l'énoncé. La linguistique énonciative française définit l'énoncé comme le produit de l'acte d'énonciation. Comme son nom l'indique, l'énoncé représente l'unité fondamentale de la grammaire, le produit de l'énonciation nommé aussi acte locutoire, désigne l'unité de base du discours, il permet de remplacer la phrase, peu adaptée à l'analyse des discours oraux en particulier (CUQ : 81) De l'énoncé l'apprenant peut construire une expression écrite.

L'expression écrite est l'aboutissement final du projet didactique. L'apprenant est donc tenu d'acquérir les compétences linguistiques lui permettant de produire un écrit correct.

Le dictionnaire de l'éducation au terme « écriture. » propose plusieurs définitions. Sur le plan linguistique, la production écrite est : « *une activité complexe de production de texte à la fois intellectuelle et linguistique qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières.* » (ROBERT.J.P ,2008 :174) , si l'on se réfère à la théorie de communication , la production écrite est : « *une activité de production d'un texte écrit vue comme une interaction entre une situation d'interlocution et un scripteur dont le but est d'énoncer un message dans un discours écrit.* » (Ibid. ,2008)

Pour produire un texte ou un paragraphe, il faut avoir la pression que peut susciter la présence du récepteur, le scripteur jouit d'une certaine stabilité qui lui permet : « *de prendre du recul par rapport à son projet texte, voire de modifier son intention de communication (...) ce recul possible vis-à-vis de son texte lui permet d'organiser, de modifier de réviser son discours avant qu'il ne performe au destinataire ce qui est possible à l'oral* » (DESMONS.F, ,2005)

L'expression écrite est, pour résumer les définitions exposées, une interaction entre une situation de communication et l'apprenant en tant que scripteur. L'objectif de cette interaction est de produire un texte écrit dans lequel, l'élève met en application ses compétences.

2- la place de l'écrit en 5^{ème} année primaire

Le programme de l'enseignement du FLE en 5^{ème} année primaire réserve une place primordiale à l'écrit. En effet, les séances consacrées à l'écrit ont pour objectif l'explication de l'univers flou dans lequel se trouve l'apprenant pendant l'acte d'écriture. Cette opération favorisera une pratique régulière qui développera chez l'apprenant une compétence textuelle.

En 5^{ème} année primaire, l'apprenant a les compétences de produire des phrases courtes, dans un contexte déterminé par l'institution, lui permettant de communiquer et d'exprimer ses idées.

2.1 L'objectif de l'écrit : Les objectifs généraux et les objectifs spécifiques

L'écrit est l'aboutissement de l'apprentissage du FLE, ses objectifs généraux sont nombreux :

- Favoriser une communication efficace.
- Tester les compétences de l'écrit des apprenants.
- Amener l'apprenant à maîtriser la correspondance entre la phonie, la graphie et les structures de la phrase.
- Produire un texte par le biais de courtes phrases dans une situation de communication déterminée.
- Les objectifs spécifiques comme nous l'avons expliqué auparavant, sont définis au début de chaque séance de la séquence.
- A l'écrit les apprenants seront amenés à :
- consolider leurs acquis en distinguant les éléments de la phrase simple (sujet, verbe, compléments : d'objet direct et indirect
- identifier la forme négative complexe : ne, plus, jamais, rien

- conjuguer les verbes pronominaux au présent de l'indicatif
- conjuguer les verbes : être , avoir au présent de l'indicatif
- consolider les acquis en orthographe : le féminin des noms et des adjectifs en « e »
- écrire des textes pour réinvestir les acquis linguistiques, produire par exemple une devinette pour décrire un animal.
- écrire un texte dicté très court reprenant le vocabulaire thématique et les points de langue du dialogue étudié en classe. (**Guide d'utilisation du manuel Français de 5^{ème} année primaire, page 9-11**)

2.2 Le programme de l'écrit

Au cycle d'approfondissement, l'écrit est programmé progressivement durant la séquence par le biais des mini-tâches de réinvestissement à la fin des séances de vocabulaire , de la conjugaison ,de l'orthographe et de la grammaire et à la fin de chaque séance une activité de lecture –compréhension(guide de l'utilisation du manuel scolaire , 2019-2020 :29)

A la fin de chaque séance, l'enseignante demande à ses apprenants de réaliser une production écrite : un travail individuel dans lequel l'apprenant est amené à faire un court paragraphe relatif à la séquence étudiée. .

Le programme de l'écrit en 5AP est réparti en 3 trimestres :

1^{er} trimestre :

- Donner des informations pour présenter et décrire un animal (pauvre petit gazelle)
- Présenter l'état d'un animal.

2^{ème} trimestre :

- Raconter un événement (nous allons au musée)
- Situer un événement dans le temps

3^{ème} trimestre :

-Donner des informations sur un fait (quand je serai grand)

-Expliquer un événement (le programme officiel du manuel scolaire 2019-2020)

2.3Le volume horaire consacré à l'écrit :

La séance de l'expression écrite dure 1heure et 30minutes, pour chaque séquence (45mn pour l'apprentissage , exploitation du vocabulaire du texte support et les 45mn restantes sont consacrées à l'explication des éléments fondamentaux des phrases constituant le ou les paragraphe(s) et le texte.)

3-L'enseignement de la grammaire au service de la compétence de l'écrit

La grammaire et l'écrit sont deux concepts inter reliées, l'enseignement de la grammaire est la base de l'écriture. En apprenant à soigner l'expression écrite à travers la maîtrise des règles grammaticales et syntaxique l'élève acquiert la maîtrise du FLE. Les interrelations sont nombreuses.

En grammaire par exemple la principale tendance des dernières années est l'arrivée de la grammaire actuelle (moderne) d'un point de vue conceptuel ; l'intérêt est porté à la phrase comme unité de base, aux mots et les groupes de mots, et il est question de faire appel à des notions comme phrase de base et manipulations syntaxiques pour comprendre le système et non pour insister sur les exceptions.

La grammaire est donc présente à tout les niveaux de l'enseignement/apprentissage du FLE. Elle assure au texte sa structure à travers la cohérence et la cohésion.

3.1La cohérence

La cohérence est définie comme étant « *un rapport étroit d'idées qui s'accordent entre elles* » (Le ROBERT,1975 : 44). La cohérence est d'une part l'union étroite des éléments constitutifs de la phrase et d'autre part c'est un critère d'analyse qui dépend comme l'explique REIGEL, M. : « *du discours, de ses conditions de production, dans une interaction sociale déterminée, où les contraintes de l'énoncé ou de la réception jouent un rôle important.* » (RIEGEL.M,1994 :1044)

La cohérence est par conséquent liée étroitement à la grammaire. Ses composantes sont : la continuité et la progression. Le français Michel CHAROLLES qui dans un article paru dans la revue langue française n °38, 1978, propose les règles de la cohérence textuelle suivantes : premièrement, le texte comporte un même sujet (unité de sujet) qui n'introduit aucun élément sémantique contredisant (la règle de non –contradiction). Ensuite le texte comprend des mots ou des groupes syntaxiques qui reprennent des informations c'est ce qu'on appelle la reprise d'information pour en assurer l'intégralité (la règle de répétition). Puis chaque nouvelle phrase apporte une information nouvelle qui soit en rapport logique avec la précédente et la suivante (progression thématique). Le texte doit comporter dans son développement des éléments récurrents pour en assurer la continuité thématique sans omettre le rôle que jouent les reprises traitées dans les anaphores.

3.2 La cohésion

C'est un concept qui désigne « *les enchainements syntaxiques, les reprises anaphoriques mais aussi les récurrences thématiques ou référentielles et l'organisation temporelle des faits évoqués donnent au texte une forte dimension cohésive* » (JEANDILLOU.J.F, 2011 :82) d'après cette citation la cohésion est considérée comme l'unité de signification des relations sémantiques et syntaxiques, elle détermine si la phrase est bien formée et est en relation avec son contexte.

4-La grammaire au service de la typologie textuelle

En 5^{ème} année primaire, nous distinguons deux types de textes basés sur l'enseignement de la grammaire : le type narratif et le type descriptif. Cette typologie est proposée par J.M. ADAM :

Le type de texte narratif fournit une histoire (action, événement) unique sur la base d'une expérience personnelle ou d'un témoignage direct de l'auteur , le récit peut être défini comme « *un exposé de fait réels ou imaginaires* » (AdAM , 2008 :154) en 5^{ème} année primaire, l'apprenant est capable de raconter des événements passés de sa vie quotidienne et notamment de son milieu scolaire. Ce type de texte est caractérisé par l'emploi des temps narratifs, les articulateurs

chronologiques, les adjectifs qualificatifs, les subordonnées relatives etc. Ces éléments permettent à l'apprenant de raconter et de décrire donc de passer de la narration à la description.

La narration permet à l'apprenant de raconter des événements passés ou présents entrecoupés de temps à autre de passages descriptifs.

Le texte descriptif décrit un événement, un lieu ou un être ; la description requiert des séquences descriptives et la cohérence textuelle. Le type de texte descriptif nécessite une grammaire particulière. Nous avons exposé le narratif et le descriptif parce que nous avons choisi de travailler sur le texte descriptif avec les apprenants de 5^{ème} année primaire (projet 2) intitulé : « *c'est un lieu exceptionnel !* ». Pour assurer une rédaction et une production normée, nous avons mis à sa disposition des critères à respecter. Ces critères s'organisent sur deux plans

1-Sur plan textuel :

-la cohérence, et les organisateurs du texte :la ponctuation, les connecteurs logiques, les marqueurs de temps (cct) et les temps verbaux (passée composé).

2- sur le plan morphosyntaxique :

Emploi des déterminants, le complément de temps et de lieu.

Conclusion

En conclusion nous avons consacré ce chapitre à présenter les grands axes de l'écrit à savoir : la définition de l'énoncé et celle de l'expression écrite, ses spécificités, la place qui lui est consacrée dans le programme, son volume horaire et ses objectifs généraux et spécifiques.

Nous avons aussi tenté de préciser la relation qui existe entre l'écrit et la grammaire. Nous avons déduit qu'il n'y a pas d'écrit sans grammaire puisque c'est elle qui assure la cohérence et la cohésion pour enfin aboutir à une architecture particulière donnant ainsi au texte sa typologie.

Chapitre 3 :

**Expérimentation, analyse et
interprétation des résultats**

Introduction

Dans ce présent chapitre, nous présenterons l'expérimentation qui s'est déroulée à l'école primaire CHAHROURI ABDELKERIM avec les élèves de 5ème année primaire. Nous avons assisté à une série de séances au cours desquelles, nous nous sommes contentés d'observer le déroulement des cours. Dans un premier temps, nous avons mené une enquête par questionnaire auprès de 20 enseignants pour collecter des informations concernant l'étude de la grammaire. Nous avons ensuite fait l'analyse d'une vingtaine de copies d'expression écrite.

1-Le Protocol de l'enquête

L'école primaire où nous avons effectué notre expérimentation et recueilli les données de notre corpus s'appelle CHAHROURI Abdelkrim située à Saida exactement à la cité EL NASR.

Dans cette école, Le français est assuré par 2 enseignantes. Pour les besoins de notre expérimentation, nous avons ciblé une classe de 5ème année primaire composée de 40 élèves répartis en deux groupes. Nous avons choisi cette classe pour plusieurs raisons : d'abord, c'est une classe charnière dont les apprenants ont déjà des pré-requis en expression écrite, ensuite cette expérimentation nous permettra de vérifier leurs acquis et leurs compétences en FLE. Nous utiliserons comme outil d'investigation une grille d'observation que nous avons adapté en fonction des besoins de notre recherche. Nous avons également fait appel à la grille d'analyse de Nina CATACH pour exploiter les copies de la production écrite des apprenants, le public concerné par l'expérimentation.

2-Les séances d'observation de classe

Avant d'exposer les séances d'observation de la classe, nous citerons d'abord les objectifs de ces observations qui sont :


- -Détermination des objectifs généraux et spécifiques.
- -Identification de la pédagogie de l'enseignement de la grammaire.
- -L'exploitation des connaissances antérieures à travers les pré-requis des apprenants.
- -Voir le temps consacré à la grammaire.
- suivre les phases réalisées en séance de grammaire.
- voir la démarche suivie pour l'enseignement de la grammaire.


Tout projet didactique a des objectifs généraux et des objectifs spécifiques. Nous avons suivi les étapes de la réalisation du projet 2 intitulé : *Préparer un programme de visite, raconter la visite*. L'objectif général de ce projet didactique

est d'amener l'apprenant à produire un texte narratif à passages descriptifs dans lequel il raconte une visite effectuée.

Ce projet didactique est composé de deux séquences, chacune avec des objectifs spécifiques :

Objectifs généraux de chaque séquence :

-séquence1 : Amener les élèves à préparer le programme de la visite pour le présenter ensuite aux camarades  nous allons au musée

-séquence2 : découvrir des lieux exceptionnels  dans le train

Les objectifs spécifiques des séquences sont des objectifs relatifs au texte narratif.

Le but de ces séquences est d'amener les apprenants à :

-consolider leurs acquis en distinguant le complément de lieu, les déterminants possessifs.

-identifier le complément de temps, les déterminants démonstratifs.

-conjuguer le verbe d'action, les verbes du 1^{er} et du 2^{ème} groupe au présent de l'indicatif (accompagner, choisir)

-conjuguer les verbes des trois groupes au passé composé

-consolider leur acquis en orthographe : féminin : iem / iènne / ion / ionne, les homophones : son / sont

-L'accord du participe passé, le féminin elle ,ette, les homophones ce, se , le tréma

2.1 Les séances de grammaire

Il ya plusieurs types de pédagogies et plusieurs approches. Les types de pédagogie et d'approches adoptées répondent aux objectifs de la matière enseignée. Parmi les pédagogies adoptées pour l'enseignement nous en citerons deux : la pédagogie du projet et la pédagogie active.

Les apprenants en 5^{ème} année primaire ont déjà des prè requis leur permettant de bien cerner et comprendre une leçon sans difficulté. Ils ont la faculté de passer de la systématisation à la contextualisation.

La durée normale d'un cours de grammaire est de 45 minutes mais avec la pandémie du corona virus, l'enseignante a réduit la durée à 30m ; cependant cette durée n'est parfois pas respectée, tout dépend de la leçon.

Une leçon de grammaire suit les étapes suivantes :

-Les exemples : pour lancer toute séance, l'enseignante note au tableau deux exemples comme prétexte pour installer une compétence quelconque. Nous avons remarqué lors de nos observations non participantes qu'elle explicite les contenus pour les installer. Le passage du savoir au savoir faire se réalise à travers l'interaction enseignante/apprenant.

-La règle : après l'explication de la leçon , l'enseignant donne la règle pour que les les élèves la mémorisent apprennent .

-Les activités de consolidation : une fois la règle donnée à la fin de la séance, l'enseignante propose aux apprenants une activité pédagogique pour vérifier si les objectifs sont atteints ou pas.

Nous avons assisté à 7 séances de grammaire et 4 séances consacrées à l'expression écrite pour collecter des informations sur le niveau d'écriture chez les apprenants.

Nous avons choisi la prise de notes comme technique nous permettant de noter tout les détails des séances auxquelles nous avons assisté. l'observation s'est déroulée en un mois, les séances observées sont des séances programmées pour l'exploitation des textes afin de remédier aux lacunes et de préparer les apprenants à l'épreuve finale.

L'objectif des séances observées est sans doute de savoir quelle place occupe la grammaire dans l'enseignement de la langue en classe de 5^{ème} année primaire et de voir si réellement elle développe la compétence de l'écrit.

Nous avons effectué des séances d'observation non participantes avec une enseignante qui nous a expliqué au départ le type de grammaire enseigné au primaire, il s'agit de la grammaire générative. Au début de chaque séance, l'enseignante écrit une phrase au tableau pour lancer la présentation du cours puis, elle enchaîne directement avec les explications illustrées d'exemples pour enfin donner la règle qui sera par la suite consolidée par des activités pédagogiques.

La démarche adoptée pour enseigner la grammaire est inductive et explicite. Il ya un certain nombre d'étapes respectées par l'enseignante à savoir : l'observation, l'analyse, la règle et les applications.

2.1 Les séances de grammaire

Projet 2 C'est un lieu exceptionnel

Séquence 1

Ecole CHAHROURI
ABDELKERIM .Lundi le
18/1/2021.8H à 9H30

Séance 1 le complément de lieu (ccl) , les déterminants possessifs

Durée de la séance : 30mn

Objectif opérationnel : Amener l'apprenant à employer le complément circonstanciel de lieu et les déterminants possessifs dans une phrase ou expression écrite pour produire un type de texte descriptif.

Déroulement de la séance : la séance s'est déroulée en trois moments :

1^{er} moment : l'observation des exemples

L'enseignante a présenté sa leçon avec deux phrases initiatives pour pouvoir donner une idée aux apprenants sur le complément de lieu et les déterminants possessifs

- Nous serons au musée national

Lila porte son pantalon noire et sa casquette.

L'enseignante à expliqué les deux phrases par des exemples.

2^{ème} moment : l'annonce de la règle :

Le complément de lieu répond à la question où (au musée national) ;il indique le lieu.

Les indicateurs de lieu sont : les prépositions simples (sur ,sous, dans, devant , près loin derrière) ; les prépositions complexes : (à droite ,en haut ,au dessous ,d-un cotéetc)

Les déterminants possessifs aussi appelés adjectifs possessif précisent le lien ou l'appartenance avec une chose , une personne ou un animal .

Les adjectifs possessifs	Masculin singulier	Féminin singulier	Masculin au féminin pluriel
/	Mon-ton-son-notre- votre	Ma-ta-sa-leurs	Mes- tes-ses- vos-nos-leurs

3^{ème} moment : l'application

Exercice 1 : décris l'intérieur du salon en complétant par : sur , derrière ,devant, près

-Le grand fauteuil est la fenêtre .L'armoire se trouve.....le petit fauteuil.

-Le pot de fleurs orange estdu grand fauteuil. Deux livres sontla table.

Exercice 2 : complétez les phrases suivantes avec sa ,mon, ton

1- C'est une camarade de Linda ;

C'estcamarade .

2- J'ai un cartable rouge .

C'estcartable rouge.

3- Tu as un livre de français.

C'estlivre de français.

Projet 2 C'est un lieu exceptionnel !

Séquence 2

Ecole primaire
CHAHROURI
ABDELKARIM. Lundi le
25/1/2021.8Hà9H30

Séance 2 : Le complément de temps (cct) , déterminants démonstratif

Durée : 30mn

Objectif opérationnel : Amener l'apprenant à savoir comment employer un indicateur de temps et un déterminant démonstratif dans un énoncé ou un court paragraphe de type narratif ou descriptif.

1^{er} moment : l'observation et les exemples

L'enseignante introduit sa leçon par deux phrases écrites au tableau une pour présenter le complément de temps, l'autre , pour les déterminants démonstratifs :

-Les bateaux naviguaient tous les mois d'aout.

-J'aime ce village !

2^{ème} moment : la règle

Le complément de temps (cct) répond à la question (quand ?) il indique le temps

Exemples : Il regardera la télévision à cinq heures.

-il regardera la télévision quand ?

- à cinq heures est donc un complément circonstanciel de temps qui est introduit par la préposition « à »

Les déterminants démonstratifs appelés aussi adjectifs démonstratifs pour montrer une chose ou la personne dont on parle se trouve devant un nom.

Les déterminants démonstratifs sont : ce , ces ,cet ,cette, ...

2^{ème} moment : l'application

Exercice 1 : complétez les phrases suivantes par : ces ,ce cette

- 1-belle robe.
- 2- livre m'a beaucoup plu.
- 3-papillons sont magnifique !

Projet 3 qu'est ce qu'une catastrophe naturelle ?

Séquence 1

Séance 3 : le complément de but

Durée : 30 mn

Ecole primaire
CHAHROURI
ABDELKERIM . Lundi
le 8 /2/2021. 8H à 9H30

Objectif opérationnel : Amener l'apprenant à connaître le complément de but

1^{er} moment : l'observation /explication

L'enseignante introduit sa leçon comme tous les jours par une phrase écrite au tableau en voici l'exemple :

-Massinissa sera pompier pour aider les gens.

2^{ème} moment : la règle :

Le complément de but répond à la question (pourquoi ?) il indique ce qui se passe après .

Un complément de but est suivi par un verbe non conjugué (à l'infinitif) aider par exemple

Les prépositions qui introduisent un verbe à l'infinitif sont : à , de ,sans ,pour

3^{ème} moment : l'application

Soulignez dans les phrases suivantes le complément de but

- 1- Quand je serai grand , je serai infirmier pour soigner les gens.
- 2- Je réviserai bien pour travailler à l'examen.
- 3- Il alluma l'allumette pour faire du feu.

:

Ecole primaire
CHAHROURI
ABDELKERIM .Lundi le
08/3/2021.8H.9H30

Projet 3 Que 'est ce qu'une catastrophe naturelle ?

Séance 4 Complément de manière , la coordination (mais , car)

Séquence 2

Durée : 30mn

Objectif opérationnel : Amener l'apprenant à connaître le complément de manière dans une phrase

L'Enseignante a commencé la leçon de grammaire par une phrase représentative écrite au tableau :

-Les soldats travaillent courageusement ; le but de cette activité est d'amener l'apprenant à relever le complément de manière

2^{ème} moment la règle

Dans la phrase précédente courageusement est un complément de manière

-Les compléments de manières sont : tranquillement , calmement , lentement

Le complément de manière répond à la question : comment ?

3^{ème} moment : l'application

Exercice : Apprendre comment employer et relever le complément de manière. l'enseignante a demandé aux apprenants de compléter les phrases par le complément de manière qui convient :

- 1- Le vent souffle
- 2- Les élèves écoutentleur maitre.

3- Il parleà sa maman.

Projet 3 protégeons la nature !

Séquence 1

Ecole primaire CHAHROURI
ABDELKERIM .Mercredi le
10/3/2021 10H à 11H

Séance 5 Les mots de liaison , la coordination (mais , car

Durée :30mn

Objectif opérationnel : Amener l'apprenant à savoir l'emploi de la coordination et comment relier entre deux phrases

1^{er} moment : l'observation

L'enseignante commence la leçon par une phrase déclarative écrite au tableau et elle a demandé aux apprenants de l'observer .

- Le pompier est courageux car il n'a pas peur du danger (exemple du manuel scolaire de 5^{ème} année primaire p. 73)

2^{ème} moment : la règle :

Après avoir expliquer la phrase et le principe de liaison entre deux phrases, l'enseignante complète la règle par proposer aux apprenants les autres mots de liaison : car , mais.

L'enseignante demande à ses apprenants de donner un exemple pour voir s'ils ont vraiment assimiler le contenu de la leçon ou non : les sucreries sont trop bonness mais ne sont pas bonnes pour la santé (exemple donné par un élève)

3^{ème} moment : l'application

Exercice : Amener l'apprenant à relier entre deux phrases par un mot de liaison (mais ,car)à travers un exercice d'application :

Compléter les phrases par mais, car

- 1- Je me suis absenté hierJ'ai mal aux dents
- 2- Nous ne partirons pas en vacancesnous n'avons pas d'argent

Séance 6 : évaluation+ correction

:

Ecole primaire CHAHROURI
ABDELKERIM. Le
22/3/2021.8Hà9H

Durée (une séance) : 1h

Objectif opérationnel : Amener l'apprenant à s'habituer aux textes et aux questions pour se préparer à l'épreuve finale.

Le texte (voir les annexes)

1^{er} moment l'observation

L'enseignante cette fois ci préfère au lieu de faire cours, d'organiser une séance d'évaluation pour préparer les apprenants à l'examen de fin d'année.

L'évaluation était sous forme de sujets distribués aux apprenants (des textes à des questions de compréhension + une expression écrite)sur les leçons étudiées en classe tout en prenant en considération le temps consacré pour répondre aux questions (30mn)

A la fin de la séance, l'enseignante a pris toutes les copies des apprenants pour les corriger par la suite.

L'enseignante corrige l'évaluation en une demi heure et le temps restant de la séance elle note les réponses au tableau ensuite , elle oriente les apprenants sur les réponses modèles à donner le jour de l'examen final.

2.2 Analyse et interprétation

Intitulé du cours :

Durée du cours :

Critères d'observation	Indicateurs	oui	Non	Autres
<p>Type d'enseignement consacré à la grammaire</p>	<p>-l'enseignement de la grammaire est inductif : d'abord l'explication puis la règle et enfin les exercices d'application</p> <p>La démarche suivie pour l'enseignement de la grammaire est :</p> <ul style="list-style-type: none"> -inductive (des exemples, à la règle, aux exercices) -déductive (de la règle, à l'exemple aux exercices) 			
<p>Les phases de la séance de grammaire</p>	<p>Les exemples sont donnés par le professeur</p> <p>-Les exemples sont donnés par l'apprenant</p> <p>-La règle est donnée par l'enseignant</p> <p>- reprise de manuel scolaire</p> <p>-Les activités d'application sont données par l'enseignant à la fin de la séance : une activité</p>			

	Deux activités			
	Trois activités			
Le temps consacré à la séance de grammaire	<p>Le cours de grammaire est donné en :</p> <p>Une Demi-heure</p> <p>30minutes</p> <p>45munites</p>			
La démarche suivie pour l'enseignement de la grammaire	<p>-L'enseignant suit la démarche inductive explicite (observation, analyse, règle, exercices)</p> <p>- l'enseignant enseigne la grammaire contextualisée dans un contexte renvoi à une situation de communication</p> <p>-L'enseignant enseigne la grammaire décontextualisée en dehors d'un contexte</p>			

3-Enquête par questionnaire

3.1 Présentation et analyse des données

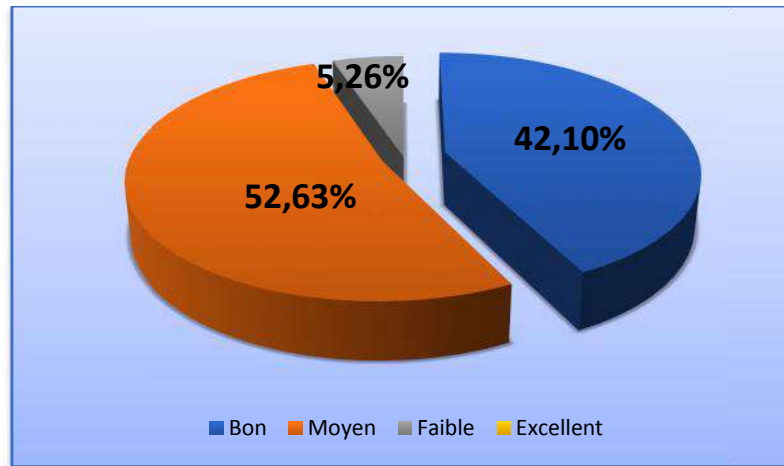
Nous avons élaboré un questionnaire que nous avons distribué à 20 enseignants de français du cycle primaire au sein des établissements scolaires (les écoles primaires CHAHROURI Abdelkrim, KIES FATIMA ,IBEN KHALDOUN,EL AMIR Abdelkader ,MOULOUD Feraoun) . L'objectif du questionnaire est de connaître le niveau réel des apprenants et les lacunes rencontrées lors de l'apprentissage de la grammaire. Le questionnaire est composé de 9 questions.

Notre objectif était de recueillir le maximum d'informations sur l'enseignement de la grammaire, de voir si la grammaire est au service de l'écrit et de connaître le niveau réel et les lacunes des apprenants en grammaire du FLE.

3.2 Analyse et interprétation du questionnaire.

Question 1 Comment est le niveau de vos apprenants en grammaire du FLE ?

Les réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Bon	8	42 ,10%
Moyen	10	52 ,63 %
Faible	1	5,26%
Excellent	0	/
Total	19	

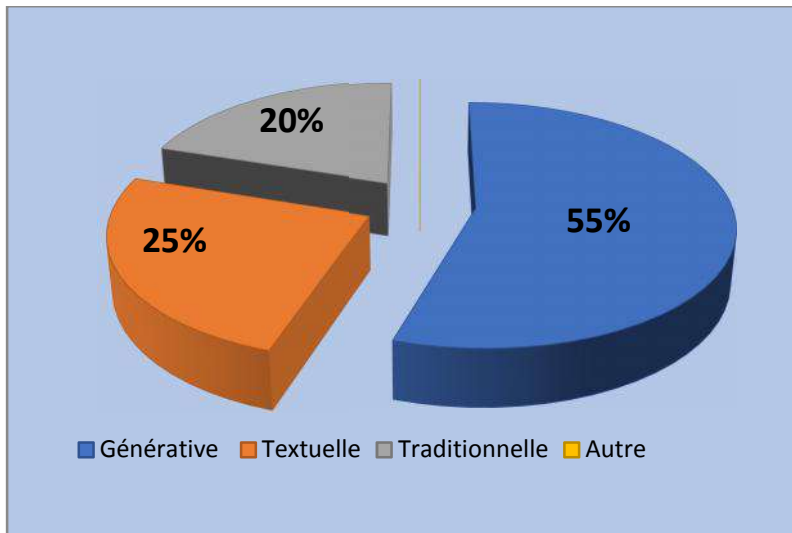


Commentaire

D'après le tableau ci-dessus nous pouvons constater que la globalité des enseignants confirme que le niveau des apprenants est entre le moyen et le bon. En effet, 52,63% considèrent que le niveau en grammaire est moyen, alors que 42,10% affirment que le niveau est bon, la différence n'est donc pas importante. Nous avons devant nous un public qui maîtrise plus ou moins la langue française.

Question 2 Quel type de grammaire enseignez-vous ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Générative	11	55%
Textuelle	5	25%
Traditionnelle	4	20%
Autre	/	/
Total	20	

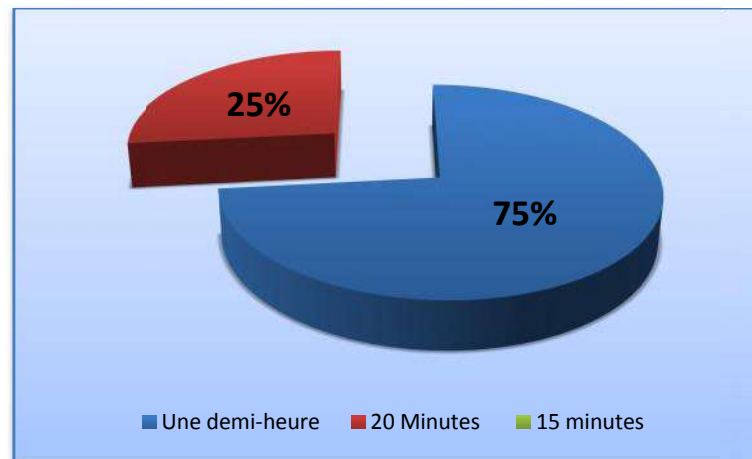


Commentaire

Le tableau récapitulatif nous montre que la plupart des enseignants enseignent la grammaire générative avec un taux de 55%, 25% exploite la grammaire textuelle et les 20% restants font appel à la grammaire traditionnelle. Le pourcentage élevé emporté par la grammaire générative confirme que les apprenants maîtrisent la langue. L'enseignement de la grammaire générative permet aux apprenants l'acquisition de la langue d'une part et d'autre part, la maîtrise de la compétence de l'expression écrite.

Question 3 : combien de temps faut-il pour expliquer une leçon de grammaire et installer une nouvelle compétence ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Une demi-heure	15	75%
15minutes	/	
20minutes	5	25%
Total	20	

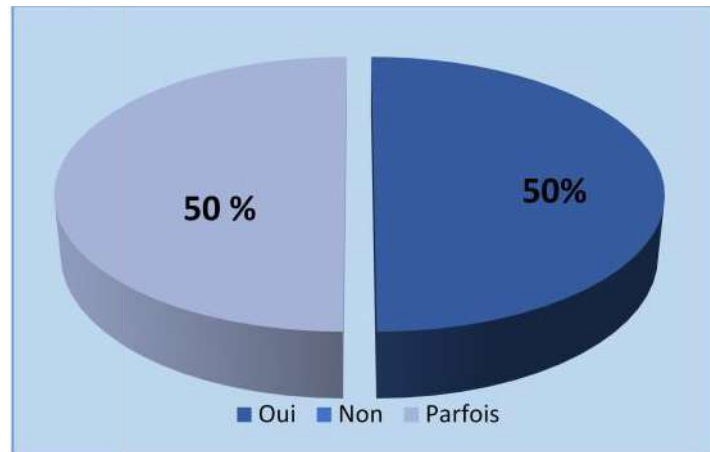


Commentaire

Nous remarquons que 75% des enseignants affirment qu'une demi-heure est largement suffisante pour installer une nouvelle compétence en grammaire, cependant seulement 25% jugent que 20 minutes leur permettent de finaliser les objectifs de la séance. Selon l'avis de la plupart des enseignants, nous pouvons constater que pour installer un savoir-faire en grammaire, il faut au moins 30 minutes vu son importance.

Question 4 : les apprenants arrivent-ils à appliquer correctement les règles de grammaire que vous leur proposez ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	10	50%
Non	/	/
Parfois	10	50%
Total	20	

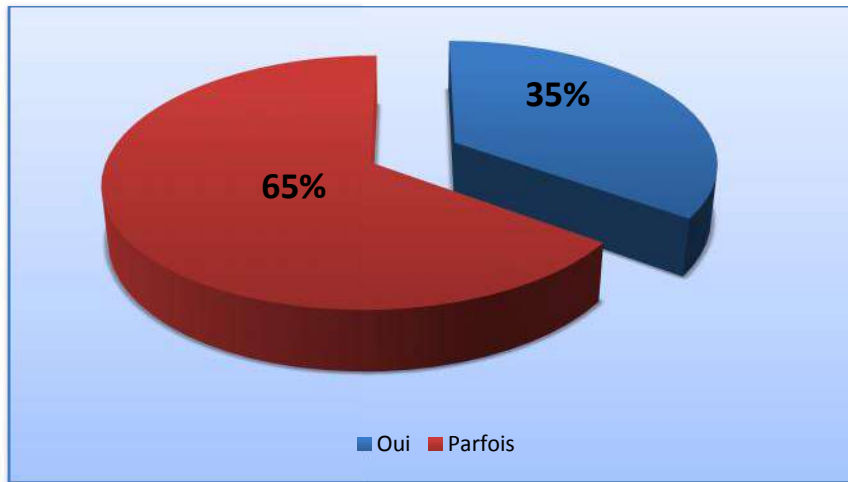


Commentaire

A travers le tableau graphique, les avis sont partagés à égalité, 50% pour oui et 50% pour parfois. Nous pouvons donc affirmer que les apprenants arrivent à appliquer correctement les règles de grammaire cependant certains les appliquent mais parfois. Cette affirmation témoigne des différentes méthodes adoptées par les enseignants pour inculquer la grammaire.

Question 5 :êtes-vous pour ou contre les activités pédagogiques proposées par la nouvelle édition du manuel scolaire ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	7	35%
Non	13	65%
Total	20	

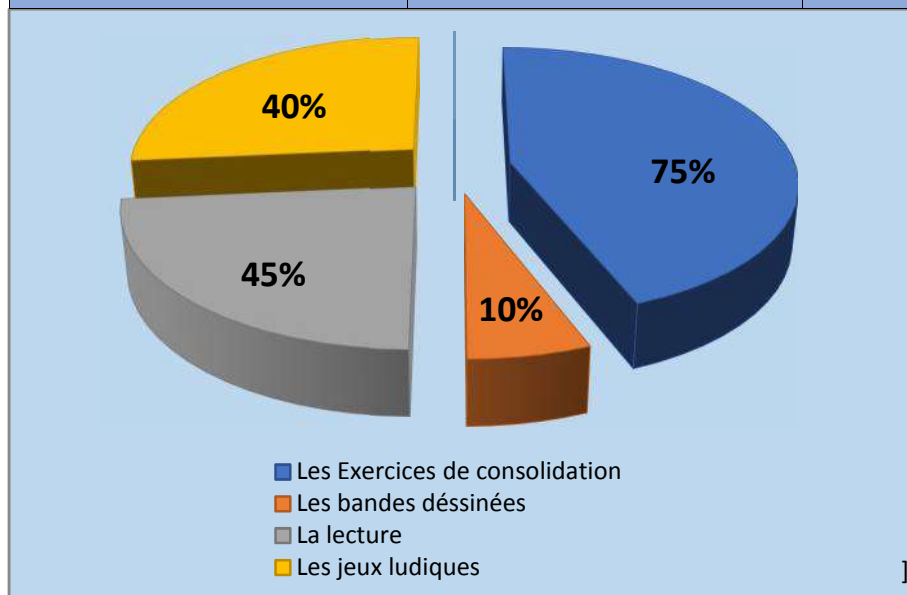


Commentaire

Concernant les réponses obtenues dans cette question, 35% des enseignants répondent par oui c'est-à-dire qu'ils sont avec les activités pédagogiques proposées par le manuel scolaire, les 65% restant, la majorité refuse carrément la nouvelle édition, selon eux cette édition est la cause de l'échec de l'amélioration des compétences langagières chez l'apprenant. L'édition en question propose des activités pédagogiques qui ne répondent pas au niveau réel des apprenants, ce sont des activités difficiles et incompréhensibles.

Question 6 : Quelles sont les activités pédagogiques que vous proposeriez pour améliorer l'apprentissage de la grammaire ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Les exercices de consolidations	15	75%
Les bandes dessinées	2	10%
La lecture	8	40%
Les jeux ludiques	9	45%
Autre	/	/
Total	20	



Commentaire

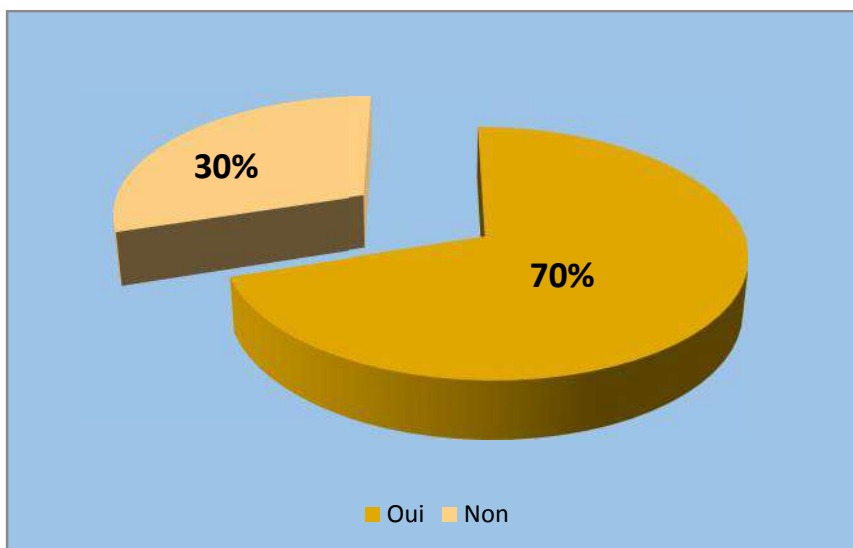
D'après le tableau nous pouvons conclure ce qui suit :

- 75% préfèrent les exercices de consolidation.
- 10% des enseignants interrogés utilisent les bandes dessinées comme activité pédagogique afin d'améliorer l'enseignement de la grammaire.
- 40% sont en faveur de la lecture.
- 45% des enseignants supportent les jeux ludiques.

Selon les résultats obtenus, nous ne constatons que la moitié des enseignants, pour améliorer les compétences grammaticales, s'orientent vers les exercices de consolidation parce que nos apprenants n'aiment pas la lecture.

Question 7 : les apprenants ont-ils les compétences adéquates pour rédiger un énoncé correct ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	14	70%
Non	6	30%



Commentaire

D'après le tableau ci-dessus, 70% des enseignants interrogés confirment que les apprenants sont capables de rédiger un énoncé correct et ils répondent par oui, les 30% restant ont répondu par non ceci nous explique que les apprenants ont des compétences au niveau de la grammaire puisque les leçons sont déjà acquises

Question 8 : L'apprentissage de la grammaire au cycle primaire développe-t-il la compétence de l'écrit chez les apprenants ?

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentages
Oui	20	100%
Non	/	



Commentaire

Les résultats ci-dessus nous permettent de dire que la totalité des enseignants (100%) affirment que certainement la grammaire améliore la compétence de l'écrit chez l'apprenant. En effet, la grammaire et l'écrit sont complémentaires dans le sens où l'objectif de l'enseignement de la grammaire est de permettre à l'apprenant de maîtriser la compétence de l'écrit. L'apprenant ne peut pas écrire sans qu'il y ait des règles à suivre

Question 9 : Quels sont les objectifs généraux que vous proposeriez pour enseigner une grammaire au service de la compétence de l'écrit

Commentaire

Nous remarquons qu'à partir des réponses à la question posée tous les enseignants ont presque un même point de vue à propos des objectifs généraux pour enseigner une grammaire au service de la compétence de l'écrit. Parmi les objectifs généraux proposés, on peut citer les suivants :

-Amener les élèves à découvrir par eux-mêmes le fonctionnement de la phrase

- Développer la compétence de l'écrit.
- Apprendre à l'élève à produire des énoncés à partir des ressources linguistiques acquises.
- Améliorer l'expression en vue d'en garantir la justesse, la correction syntaxique et orthographique.
- Amener l'élève à transformer correctement une consigne dans une production écrite, à découvrir par lui même le fonctionnement de la phrase.
- Apprendre à l'élève à appliquer les notions étudiées dans une situation d'apprentissage .

Certains enseignants ont préféré de ne pas répondre à la question posée.

Selon les réponses aux questions que nous avons posées à un certain nombre d'enseignants, dont les années d'expérience varient entre 5 et 10 ans dans le domaine éducatifs, nous pouvons conclure que l'enseignement/ apprentissage du FLE réserve une place importante à l'apprentissage de la grammaire.

Il est à signaler que certains apprenants ont encore des difficultés au niveau de l'écrit qui sont liées à la non maîtrise des règles grammaticales d'autre au contraire maîtrisent plus au moins le fonctionnement de la langue.

Les résultats obtenus annoncent que la globalité des enseignants préfèrent enseigner la grammaire générative par ce qu'ils pensent qu'elle facilite l'acquisition de la systématisation de la grammaire par l'ensemble des apprenants.

Il est vrai que la grammaire est une matière essentielle dans l'acquisition du FLE et donc le temps demandé pour installer une nouvelle compétence est considérable. Les enseignants commencent d'abord par expliquer le cours avec de temps à autre des évaluations formatives vérifiant ainsi l'assimilation, ensuite, ils proposent des exercices de consolidation, des jeux ludiques et des séances de lecture pour remédier aux lacunes rencontrées.

A travers cette analyse, nous pouvons conclure que la grammaire est l'essence de toutes les compétences langagières et donc elle développe la compétence de l'écrit chez les apprenants.

4. Analyse des expressions écrites des apprenants de 5^{ème} année primaire

Pour apporter réponse à notre problématique de départ, nous avons analysé des copies des apprenants du niveau que nous avons choisi en expression écrite. Les apprenants de 5^{ème} année primaire devaient rédiger un court paragraphe à partir de la consigne suivante :

« écris un paragraphe de 4 à 5 phrases pour raconter ta visite au musée national de Cirta à Constantine. »

Utilise les verbes de 3^{ème} group au passé composé

Utilise les indicateurs de lieu et de temps

Mets la ponctuation qui convient

Utilise les déterminants possessifs et démonstratifs

Les objectifs de cette exploitation sont comme suit :

- cerner les fautes grammaticales commises par les apprenants dans leurs expressions écrites.
- Vérifier si les notions exploitées en cours de grammaire (le CCT ,CCL, les déterminants possessif et démonstratifs , l'emploi de verbes de 3^{ème} groupe au passé composé , l'infinitif après un verbe) sont acquises.
- Vérifier s'il ya réinvestissement des acquis installés en cours de grammaire et cités auparavant.
- Enfin, vérifier si la grammaire est au service de l'expression écrite.

A travers notre exploitation des copies des apprenants du niveau d'expérimentation, nous avons détecté des erreurs grammaticales récurrentes. Pour analyser ces erreurs et détecter les lacunes, nous avons utilisé la grille d'analyse suivante :

Apprenants	Erreurs grammaticales	Corrections
------------	-----------------------	-------------

A 1	L'été passé je suis allé on alger.	L'été passé je suis allé à Alger
A2	J'ai visiter le musée de sirta à constantine, J'ai vut des fouto il est pluser salles, il est des objets anciens , et des statues	J'ai visité le musée national de Cirta à Constantine. il comprend plusieurs salles , des statues et d' anciens objets.
A3	Jeudi 10 mars je suis allé au musée avec papa .Nous sommes partir à 13 :00	Jeudi le 10 mars, je suis allé au musée avec mon père .Nous sommes partis à 13 :00H
A4	1mars , je suis à la mussée avec maman la musée national à Constantine nous sommes voir dans la musée des photos de mort	Le 1mars , je suis allé au musée national de Constantine avec ma mère. Nous avons vu dans le musée les photos des martyrs
A5	Le samedi visiter avec mes camarades : Le musée national de cirta à Constantine , nous sommes partis à 13h30 et revenus a 17h	Le samedi, j'ai visité avec mes camarades le musée national de Cirta à Constantine, nous sommes partis à 13h30 et revenus à 17h
A6	Moi et mes amis nous somes visiter le musée . il est à cote de notre maison , nous avons voir des photo des martyrs	Moi et mes amis avons visité le musée, il est à coté de notre maison ,

		nous avons vu les photos des martyrs
A7	Le mardi soire jai visiter le mussée de sirta à Alger est un grand mussée dans Alger et africe il ce compse des salles grandes, des monimons	Le mardi soir, j'ai visité le musée national de Cirta à Alger, c'est le grand musée en Algérie et en Afrique, il comprend de grandes salles et des monuments
A8	Je suis allé on Alger il ya des jardins belle	Je suis allé à Alger, il ya de beaux jardins
A9	J'ai vus des tableaux pour d'écouvrir des nouvelles choses	J'ai vu des tableaux, j'ai découvert de nouvelles choses
A10	J'ai vus des tableaux pour d'écouvrir des nouvelles choses	J'ai vu des tableaux

5. Résultats de l'expérimentation

Erreurs grammaticales

- Le choix de temps et des modes verbaux :
- Emploi erroné de l'infinitif : d'écouvrir , partir visiter
- Emploi erroné des adjectifs démonstratifs : ce compse ,
- Omission ou adjonction erronée d'accords étroits : j'ai visiter , il est plusieurs , j'ai vus

Erreur d'orthographe

- Confusion entre l'auxiliaire être et avoir : nous sommes visiter ,nous sommes voir
- Fautes d'orthographe : fouto , monimons ,pluser

D'après les analyses des copies que nous avons effectuées, nous constatons que bon nombre d'apprenants respectent quelques normes en grammaire tel que l'emploi du complément circonstanciel du temps et de lieu, cependant certains apprenants négligent certaines directives de la consigne parce qu'ils ont des lacunes et ne savent pas réinvestir les points de langues étudiés en classe. L'analyse nous a révélé aussi que la transposition des concepts exploités en cours de grammaire ne s'est pas faite au niveau de l'expression écrite. L'apprenant maîtrise la systématisation des concepts étudiés mais a des difficultés à les réinvestir dans une situation de communication. La grammaire textuelle est donc loin d'être maîtrisée. Notons qu'il ya quand même des copies d'apprenants qui maîtrisent la grammaire textuelle et qui ont répondu correctement à la consigne.

Il est important de remédier aux lacunes rencontrées en insistant sur la grammaire textuelle. Passer de la grammaire systématique à la grammaire contextualisée nécessite à notre sens plus de temps que le temps officiel.

Conclusion

Les séances d'observation non participantes que nous avons effectuées, nous ont permis de comprendre en partie l'enseignement de la grammaire au cycle primaire et particulièrement en classe de 5^{ème} année primaire.

A travers cette observation, nous avons pu constater que la grammaire enseignée est la grammaire générative dont l'enseignement se fait à travers la méthode inductive. De cette grammaire, les enseignants tentent de la transposer en grammaire textuelle pour permettre à leurs apprenants de produire des expressions écrites exprimant des situations de communication bien déterminées. Le questionnaire que nous avons élaboré et l'analyse des copies que nous avons effectuées confirment l'importance de l'enseignement de la grammaire d'une part et d'autre part, son enseignement/apprentissage améliore la compétence de l'écrit.

Conclusion générale

Conclusion générale

Le système éducatif algérien, s'intéresse à l'enseignement du FLE et en particulier à l'enseignement/ apprentissage de la grammaire. En effet, elle permet à l'apprenant de communiquer correctement.

Au terme de notre recherche menée sur l'enseignement de la grammaire au service de la compétence de l'écrit, nous avons essayé de montrer que la grammaire enseignée au primaire en Algérie est matière à exploiter et à prendre en considération.

Nous pensons, qu'à travers ce mémoire de fin d'étude, apporter une petite pierre à notre système éducatif. En effet, nous avons mené une recherche sur l'importance de l'enseignement/ apprentissage de la grammaire et son impact sur l'amélioration de la compétence de l'écrit. Nous sommes partis de la problématique suivante à savoir :

- quelle est la méthode adoptée par les processus enseignement/ apprentissage pour faciliter l'acquisition de la grammaire ?
- de la grammaire favorise-t-il la compétence de l'écrit ?
- comment la grammaire peut-elle améliorer la compétence de l'écrit chez les apprenants du FLE de 5ème année primaire ?

Nous avons formulé les hypothèses suivantes comme réponses éventuelles à nos questionnements

- l'enseignement l'enseignant adopterait la méthode inductive pour enseigner la grammaire.
- la grammaire enseignée à travers la méthode inductive appuyée par des activités de consolidation et de remédiation améliorerait la compétence de l'écrit chez les apprenants de 5ème année primaire.

L'objectif de notre recherche est de vérifier, en infirmant ou en confirmant nos hypothèses de recherche, si la grammaire est réellement au service de la compétence de l'écrit chez les apprenants, aussi de voir si les méthodes d'enseignements de la grammaire favorisent l'apprentissage de l'écrit.

Conclusion générale

Au début de notre recherche, nous avons défini tous les concepts en relation avec notre thématique à savoir la grammaire et l'expression écrite. Nous avons également donné un aperçu sur ce qui se fait dans les écoles algériennes. Nous avons présenté dans le premier chapitre, les types de grammaire enseignés en 5ème année primaire, son volume horaire, les objectifs de son enseignement, son programme et les méthodes d'enseignements suivies. Quant au deuxième chapitre, nous l'avons consacré à l'écrit : définitions, spécificité et objectifs. Nous avons par la suite exposé la relation et l'interaction qui existent entre la grammaire et l'expression écrite.

Pour concrétiser toutes les définitions données, Le troisième chapitre expose l'aspect expérimental de notre recherche. Nous avons mené une enquête auprès des élèves de 5ème année primaire, une classe d'examen. Nous avons assisté à des séances de grammaire non participantes menée par l'enseignante. Nous avons remarqué lors de ces observations que l'enseignement de la grammaire est important dans le sens où devenu savoir faire, il améliore la compétence de l'écrit. En effet, par le biais de la grammaire, l'apprenant arrive à rédiger plus au moins correctement un écrit. Nous confirmons donc notre deuxième hypothèse de recherche à savoir que la grammaire améliore la compétence de l'écrit. Quant à la troisième hypothèse, les enseignants pour améliorer l'enseignement de la grammaire et la mettre au service de l'écrit proposent le plus souvent des activités de remédiation.

Nous avons également exploité vingt copies d'expression écrite réalisée par les apprenants de 5ème année primaire. Nous avons obtenu comme résultats finaux que certains apprenants ont acquis la systématisation de quelques éléments grammaticaux et par voie de conséquence ont réussi à les réinvestir dans leurs expression. Cependant, quelques apprenants ont raté leur expression écrite parce qu'ils n'ont pas acquis le contenu des cours de grammaire. Ainsi, nous confirmons la deuxième hypothèse.

Conclusion générale

L'enquête par questionnaire menée au sein des établissements scolaires, nous a permis d'affirmer la première hypothèse. Les enseignants interrogés enseignent la grammaire générative par ce qu'elle leur permet d'installer facilement des compétences. Ils utilisent le raisonnement inductif pour installer toute compétence et font le plus souvent appel aux exercices de remédiation pour remédier aux lacunes de leurs apprenants.

Pour conclure, nous répondons à notre problématique de départ en affirmant toutes nos hypothèses de recherche à savoir : l'enseignant adopte la méthode inductive pour enseigner la grammaire. Cette grammaire appuyée par des activités de consolidation et de remédiation améliore la compétence de l'écrit chez les apprenants de 5ème année primaire.

Nous espérons apporter plus de détails à notre recherche dans d'éventuels travaux universitaires

Conclusion générale

Bibliographie

Les références bibliographiques

Ouvrages

- 1- Adam, J.M. (2005 à 2008). *La linguistique textuelle introduction à l'analyse textuelle des discours*. Paris : Armand Colin
- 2- Adam, J.M. (2001). *Les textes, types et prototypes : récit description – argumentation et dialogue*. Paris : Nathan, P154 ISBN 209-191674
- 3- Besse, H. Porquier, R.(1991) *Grammaires et didactique des langues*. Paris : Hatier –Didier, p263
- 4- Buysens, E. (1969). *La grammaire générative, langue et littérature modernes*. ta-al en lettre kinde, p857
- 5- Combette, B. (1982). *Grammaire et enseignement du français .France ,P 3*
- 6- Cuq, J.P.(1996). *Une introduction à la didactique de grammaire en français langue étrangère*. Paris :Hatier-Didier, P40
- 7- Chomsky,N.(1965).*Extrait de la traduction aspects de la théorie syntaxique*. ,P45
- 9- Chiss,J .(2002).*Débats dans l'enseignement /apprentissage de la grammaire ,descriptions grammaticales et enseignement de la grammaire en français langue étrangère*. P137
- 10-Desmons , F. (2005). *Enseigner le FLE ,pratique de classe*, Belin
- 11- Deltour,F.(2003).*Le français langue étrangère ,p46*
- 12- Jeandillou,J.F.(2011).*L'analyse textuelle* .Paris ,Armand Colin ,P82
- 13-Gardes, T.J (2004). *Pour une grammaire de l'écrit*. Paris : édition Belin, P278
- 14-Gary. M.N,Prieur .(1985). *De la grammaire à la linguistique étude de la phrase* ,Larousse Harald, P71
- 15-Medioni.(2011). *Enseigner la grammaire et le vocabulaire en langue*. Paris Lal, CREDIF, Hatier ,p18
- 16-Ruwet ,N.(1985). *Introduction à la grammaire générative*. P38
- 17-Rousseau, J.J.(1985).*Education ou Emile* , édition Gallimard .P38
- 18-Rebouller, A.(1971). *Le guide pédagogique pour le professeur de FLE,P120*

Bibliographie

- 19-Riegl, M.(1994).*Grammaire méthodique du Français* .Paris ,P1044
- 20-Reuter, Y.(2000) .*Pédagogie du projet et didactique du français* ,Lyon, P25 ,26
- 21-Reuter,Y .(1989). *L'enseignement de l'écriture pratique histoire et problématique*
- 22-Todorov,T. (1979). La grammaire du récit. Didier Larousse . P68
- 23-Weinrich, H. (1989).*La grammaire textuelle du français* ,Didier Hatier ,P60
- 24- Vigner, G. (2004).La grammaire en FLE,p126

Dictionnaires

- 1-Robert, J . P. (2008). *Dictionnaire de didactique du FLE..* France, P78
- 2-Galissou , R .Coste, D.(1976). *Dictionnaire de didactique des langues.* France , ,P176
- 3-Galissou ,R.Coste,D.(1976).*Dictionnaire de didactique des langues* .Paris,Hachette, p253
- 5-Robert, J.P.(2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE* . P100
- 6-*Dictionnaire terminologique de l'office de langue française* .Québec .
[en ligne] <http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/>
- 7-Cuq, J.P.(2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde.* P95-96
- 8-Cuq, J.P. GRUCA, I.(2005). *Le dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde.* Paris : CLE international, P257
- 9-Dubois, J .(1994). *Dictionnaire de linguistique* .Larousse, Bordas, P10
- 10- Rollin .(1863-1877).*Dictionnaire de français Littré* .Hist-anc, Pougens,p 738

Mémoires et thèses

- 1- IKEN, Louiza (2009-2010), *L'enseignement explicite et implicite de la grammaire en première année moyenne*, mémoire de master en didactique , Université MENTOURI Constantine
- 2-Michel, FARAUD (2014) , *Enseigner la grammaire en classe de FLE...oui mais comment ?* , mémoire de master en MEEF , Université de Toulouse

Bibliographie

3-SLIMANI, Meriem (2014-2015) *l'enseignement de la grammaire en classe de 4^{ème} année primaire : quelle théorie pour quel enseignement ?*, mémoire de master en didactique, Université LARBI Ben M'HIDI Oum EL BOUAGHI

4-HOSINI, Mohamed (2012-2013) *les aspects de la grammaire textuelle dans l'enseignement du FLE au niveau du primaire 5^{ème} année primaire*, mémoire en didactique de licence université de Dr Moulay TAHER Saida

5-OUELD, Slimane Mahfoud (2015-2016), *l'apprentissage de l'écrit et les difficultés de l'expression écrite en FLE* mémoire de master en didactique, université Abdelhamid Ibn BADIS –Mostaganem

Revues

1-Organisation internationale de la francophonie .(S.d)

2-CHAROLLE ,M (1987).. *Enseignement du récit et cohérence du texte* Langue française, n°38

Sites internet :

<http://w4.uqo.ca>

Kappenberg .J, « Grammaire»,<http://www.deadfeed.org/~overmann>

<http://eppee.ouvaton.org/spip.php?article562> (grille d'observation)

http://sanfrancisco.creteil.iufn.fr/outils/divers/prep_class.doc).

Livres et guides_

1- Livre de l'élève de 5^{ème} année primaire (manuel scolaire)2019-2020

2- Guide de l'utilisation du manuel français 5^{ème} année primaire 2019-2020

Articles en ligne

IKEN, Louisa (2017). L'enseignement explicite et implicite de la grammaire en classe de FLE. [en ligne] :

<http://revue.umc.edu.dz/index.php/h/article/download/2607/2751> (consulté le 12/05/2021 à 14:44

Annexes

Questionnaire :

Questionnaire destiné aux enseignants de français en vue de connaître le niveau réel et les lacunes des apprenants en grammaire et son influence sur l'amélioration de la compétence de l'écrit.

Je vous prie de bien vouloir remplir ce questionnaire.

Merci pour votre collaboration.

Années d'expérience :

1-Comment est le niveau de vos apprenants en grammaire du FLE

Excellent
bon
moyen
Faible

2-Quel est le type de grammaire enseignez- vous ?

généralive
Textuelle
traditionnelle
Autre

3-Combien de temps faut - t il pour expliquer une leçon de grammaire et installer une nouvelle compétence ?

Une demi-heure
15 minutes
20 minutes

4- Les apprenants arrivent-ils à appliquer correctement les règles de grammaire que vous leur proposez ?

oui
non
parfois

5-Êtes-vous pour ou contre les activités pédagogiques proposées par la nouvelle édition du manuel scolaire ?

oui

non

6- Quelles sont les activités pédagogiques que vous proposeriez pour améliorer l'apprentissage de la grammaire ?

Les exercices de consolidations

Les bandes dessinées

la lecture

Les jeux ludiques

autre

7- les apprenants ont-ils les compétences adéquates pour rédiger un énoncé correct ?

oui

non

8- L'apprentissage de la grammaire au cycle primaire développe-t-il la compétence de l'écrit chez les apprenants ?

Oui

non

9- quels sont les objectifs généraux que vous proposeriez pour enseigner une grammaire au service de la compétence de l'écrit?

Votre réponse :

.....
.....
.....
.....

Questionnaire :

Questionnaire destiné aux enseignants de français en vue de connaître le niveau réel et les lacunes des apprenants en grammaire et son influence sur l'amélioration de la compétence de l'écrit.

Je vous prie de bien vouloir remplir ce questionnaire.

Merci pour votre collaboration.

Années d'expérience :

1-Comment est le niveau de vos apprenants en grammaire du FLE

- Excellent
- bon
- moyen
- Faible

2-Quel est le type de grammaire enseignez- vous ?

- générative
- Textuelle
- traditionnelle
- Autre

3-Combien de temps faut - t il pour expliquer une leçon de grammaire et installer une nouvelle compétence ?

- Une demi-heure
- 15 minutes
- 20 minutes

4-Les apprenants arrivent-ils à appliquer correctement les règles de grammaire que vous leur proposez ?

- oui
- non
- parfois

5-Etes-vous pour ou contre les activités pédagogiques proposées par la nouvelle édition du manuel scolaire ?

- oui
 non

6- Quelles sont les activités pédagogiques que vous proposeriez pour améliorer l'apprentissage de la grammaire ?

- Les exercices de consolidations
 Les bandes dessinées
 la lecture
 Les jeux ludiques
 autre

7- les apprenants ont-ils les compétences adéquates pour rédiger un énoncé correct ?

- oui
non

8-L'apprentissage de la grammaire au cycle primaire développe-t-il la compétence de l'écrit chez les apprenants ?

- Oui
 non

9- quels sont les objectifs généraux que vous proposeriez pour enseigner une grammaire au service de la compétence de l'écrit?

Votre réponse :

... Amener les élèves à découvrir eux-mêmes le
fonctionnement de la phrase.
... développer la capacité d'écrit
... Apprendre à l'élève à produire des énoncés
à partir des ressources linguistiques acquises.
.....

Questionnaire :

Questionnaire destiné aux enseignants de français en vue de connaître le niveau réel et les lacunes des apprenants en grammaire et son influence sur l'amélioration de la compétence de l'écrit.

Je vous prie de bien vouloir remplir ce questionnaire.

Merci pour votre collaboration.

Années d'expérience :

1-Comment est le niveau de vos apprenants en grammaire du FLE

- Excellent
- bon
- moyen
- Faible

2-Quel est le type de grammaire enseignez- vous ?

- générative
- Textuelle
- traditionnelle
- Autre

3-Combien de temps faut - t il pour expliquer une leçon de grammaire et installer une nouvelle compétence ?

- Une demi-heure
- 15 minutes
- 20 minutes

4- Les apprenants arrivent-ils à appliquer correctement les règles de grammaire que vous leur proposez ?

- oui
- non
- parfois

5- Etes-vous pour ou contre les activités pédagogiques proposées par la nouvelle édition du manuel scolaire ?

- oui non

6- Quelles sont les activités pédagogiques que vous proposeriez pour améliorer l'apprentissage de la grammaire ?

- Les exercices de consolidations
 Les bandes dessinées
 la lecture
 Les jeux ludiques
 autre

7- Les apprenants ont-ils les compétences adéquates pour rédiger un énoncé correct ?

- Oui non

8 L'apprentissage de la grammaire au cycle primaire développe-t-il la compétence de l'écrit chez les apprenants ?

- oui non

9- L'apprentissage de la grammaire au cycle primaire développe-t-il la compétence de l'écrit chez les apprenants ? oui non

10- quels sont les objectifs généraux que vous proposeriez pour enseigner une grammaire au service de la compétence de l'écrit ?

Votre réponse :

Apprendre les règles concernant
les leçons données en classe.
A travers les activités faite en classe
Les apprenants peuvent être utiliser les notions
a colères.

Le samedi 11 janvier 2010, je suis allé au musée avec ma famille. Nous sommes partis à 8 heures du matin. Dans ce musée, il y a beaucoup de tableaux, des caches, des statues et des vêtements.

J'ai fait plusieurs photos des martyrs.

Le musée.

J'ai visité le musée de Sirta
à Constantine, j'ai vu des
bouteaux il est pleurer solbes, il
est des objets anciens, et des
statues. c'est belle visite.

Le mesée

Le mesée national de sirita à constant
est lieu belle. moi et mes amis nous
Sommes visiter le musée. il est à
l'été de notre maison. nous avons voir
les photo des martyrs des sculptures,
c'était une journée de joie pour moi.

Le musée

Le mardi soir j'ai visité le musée de l'art à Alger est un grand musée dans Alger et surtout il se compose des salles grandes, des miniatures, des cadres et beaucoup de photos mon je chéri.

Le musée.

Guedati

Malak.

Doua.

La semaine passé je vais avec ma

petite famille au musée national &

dans le musée il ya des structures de

moujandine & des vêtements de moutons

de l'aine.....

Il ya des tableaux & des statues.

Quelle belle visite.

Eahi Davaa

le musée
nonon

Jeudi 10 mars je suis allé au musée avec papa. Nous sommes partis à 13:00. Le musée est en face de notre maison. Dans le musée il y a des tableaux et des statues et des vêtements du mauritanien.

Notre visite du musée

Le samedi 10 décembre nous sommes MARZOY
allés visiter le musée national Cirta à RAMA
& Constantine. Nous sommes partis
de l'école à 8h30 et re venus à 17h.
Le musée se compose de plusieurs salles.

merdit

imad

Le musée
~ a ~

je suis visité le musée national de civita à

conclantine Il y a les livres les tableaux les

sabls les statues belle le musée grand de

afrique

A Mars, je suis allé au musée
avec maman le musée national
à Constantine nous sommes allés
dans le musée des photos de mort
des statues bell de moujahid.
C'était une belle visite.

Nom: Amer.

pre nom: Kenza.

production écrite:

Le musée

Le musée est un lieu. je suis allé au musée avec mon père. dans le musée des photos et des tableaux des statues. et des objets anciens. j'aime le musée.



La girafe

La girafe est l'animal le plus haut de la terre. Elle a un grand cou et une petite tête toute fine. Les girafes vivent en troupeau et marchent en balançant leur cou d'avant en arrière. Quand un danger survient, elles s'échappent en courant. Elles peuvent tout de même tuer un lion ou une hyène d'un coup de sabot.

Extrait de « Les animaux de la savane »
Editions FLEURUS, 2004

I. Compréhension de l'écrit : (06 points)

1) Recopie la bonne réponse.

- Ce texte : - donne des conseils.
- donne des informations.
- raconte une histoire.

2) Que font les girafes quand un danger survient ?

3) Relève du texte l'antonyme du mot : « avant ».

4) Relève du texte un adjectif qualificatif.

5) Ecris correctement les verbes.

Les girafes vivent en troupeau et marchent en balançant leur cou.

La girafeen troupeau et en balançant son cou.

6) Mets la phrase au pluriel.

La girafe est l'animal le plus haut de la terre.

Les sont lesles plus de la terre.

II. Production écrite : (04 points)

Tu veux réaliser le fichier d'un animal pour le présenter à tes camarades en classe.

En t'aidant de la fiche d'identité de l'animal et de la boîte à outils, écris un paragraphe de 5 phrases pour présenter le lion.

- Utilise la 3^{ème} personne du singulier : « il ».
- Utilise le présent de l'indicatif.
- Mets la ponctuation qui convient.

L'animal	La fiche d'identité	Les verbes
Le lion	<p>L'<u>habitat</u> : la savane. La <u>nourriture</u> : la viande. La <u>femelle</u> : la lionne. Le <u>petit</u> : le lionceau. Le <u>pelage</u> : de couleur rousse.</p>	<p>vivre- se nourrir chasser - s'appeler être- avoir</p>

Grammaire :

Le sujet, verbe et complément d'objet direct (C, O, O)

Younes joue au ballon,
- S - V - C

Retenir :

Nadiv - Il la gazelle sont des groupes nominaux

Un groupe nominal : peut être formé d'un

Un nom propre : ex : Nadiv

Déterminant + nom : ex : La gazelle

Pronom personnel : ex : Il / Elle

Le verbe :

1. Un verbe à l'infinitif :

jouer, boire

Un verbe conjugué :

je joue - boit

Le C.O.D.

Retenir :

Le C.O.D répond à la question quoi ? ou qui ?

V + C.O.D.

Exemple :

Sujet, verbe, C, O, D.

Amine metisie locages.

La phrase négative

Il est content. → ph. affirmative

Il n'est pas content → ph. négative

Revenir : pour transformer une phrase de la forme

affirmative à la forme négative on utilise : ne, pas - ne

plus - ne jamais...

Production écrite

La gazelle

X

La gazelle est un animal sauvage. Elle vit

dans la savane. Elle est herbivore, elle se nourrit

de l'herbe. Elle a quatre pattes fines. Elle a deux

cornes et une petite queue. Elle a le ventre blanc et les

membres. La gazelle est rapide.

Grammaire

x Verbes d'état

Les verbes d'état : être - sembler - devenir - paraître - rester

(avoir - être) - demeurer.

ex: C'est le vrai dramadoire.
v. d'état

Adjectif attribut

L'adjectif attribut est séparé du nom par :

x être - paraître - sembler - paraître.

ex: La basse paraît penchée
v. état adj. attribut

* Tomino est beau.
N v. adj. attribut

Les pronoms substitués Ils - Elles.

Ils → pronom. S
Les garçons regardent l'album photos.

Elles → pronom. S
Les filles montrent à leurs amis les vidéos.

Le complément d'objet indirect C.O.I

C.O.I répond à la question : à quoi ? à qui ?

Elles se déplacent

Je me déplace à pied

Nous nous déplaçons en bus

Tu te déplaces à vélo

Vous vous déplacez en taxi

* Grammaire

Le complément de lieu C.C.L

Nous serons au musée national
C.C.L.

Les indicateurs de lieu :

X Il y a deux prépositions pour indiquer le lieu

Prépositions simples : sur - sous - dans - devant

- près - loin - derrière

Prépositions complexes : à gauche - à droite

en haut - au centre - au dessous - d'un côté

de l'autre côté - au dessus - au premier

au dernier

x

Les adjectifs possessifs

4 des adjs possessifs

Masculin singulier

mon - ton - son

notre - votre

Féminin singulier

ma - ta - sa -

leurs

Masculin au féminin pluriel

mes - tes - ses - vos - leurs

leurs

X Grammaire

Le complément de but

Maximilien sera nommé pour aider les gens.
C.C.B.

↓
verbe à l'infinitif

Je retiens :

Le complément de but répond à la question *pourquoi* ou *pour*

Les prépositions qui introduisent un verbe à l'infinitif sont *pour*

verbe à l'infinitif = verbe non conjugué

X Je retiens :

Les verbes faire aider sauter soigner sont des verbes
à l'infinitif.

* Quand deux verbes se suivent, le deuxième se met

à l'infinitif

(1^{er}. V) (2^{ème}. V)

ex: Nous voulons garder une bonne santé

V. conjugué. V. à l'infinitif

Production écrite

Le séisme

Quand un tremblement de terre frappe, je me panique pas.

Je reste calme. Je me mets sous une table ou sous le cadre de

la porte. Je fais vite car le séisme dure que quelques secondes.

Production écrite Le médecin

Le médecin travaille à l'hôpital. Il utilise le stéthoscope

et le tensiomètre pour ausculter les malades.

Il soigne aussi les blessés, il salue les sauteuses.

Certains adjectifs se terminent par "ement" quand

l'adjectif se termine par "ent".

X Les compléments de manière (C.C.M.)

Les soldats travaillent courageusement
C.C. de manière

↳ Retenir :

Le complément circonstanciel de manière répond à la

question comment.

courageusement c'est un C.C.M.

X Les mots de liaison (conjonctions)

Le pompier est courageux car il n'a pas peur de brûler.

car : exprime la cause



coordination : mot de liaison.

Il doit nettoyer le sol mais tu fais attention à

l'électricité.

mais : exprime l'opposition.

Résumé

Le sujet de notre mémoire s'inscrit dans la didactique du FLE intitulé l'enseignement de la grammaire au service de la compétence de l'écrit chez les apprenants de 5^{ème} année primaire.

Le but de cette recherche est de démontrer que la grammaire sert vraiment à améliorer la capacité de l'écrit, de définir les grands axes et les disciplines qui sont en relation avec la notion de la grammaire.

La partie théorique fournit les concepts de bases relatifs à la grammaire ensuite notre deuxième chapitre a été consacré à l'étude de l'écrit et ses fondements sous-jacents.

La partie pratique la phase de l'expérimentation contient des séances d'observation au sein des établissements scolaires avec une grille d'observation ainsi qu'une analyse des copies des apprenants et un questionnaire destinés aux enseignants de niveau primaire.

Les mots clés

Didactique du FLE-grammaire-compétence-écrit-grille d'observation-enseignement

Abstract

The subject of our thesis is part of the teaching of French as a foreign language entitled the teaching of grammar at the service of writing skills in 5th year primary learners.

The aim of this research is to demonstrate that grammar really serves to improve the ability to write, to define the main axes and disciplines that are related to the notion of grammar.

The theoretical part provides the basic concepts relating to grammar and then our second chapter was devoted to the study of writing and its underlying foundations.

The practical part, the experimentation phase, contains observation sessions in schools with grid an observation as well as an analysis of learners' copies and a questionnaire intended for primary level teachers

Keywords : Didactics of FLE-grammar-competence-writing-observation grid-teaching